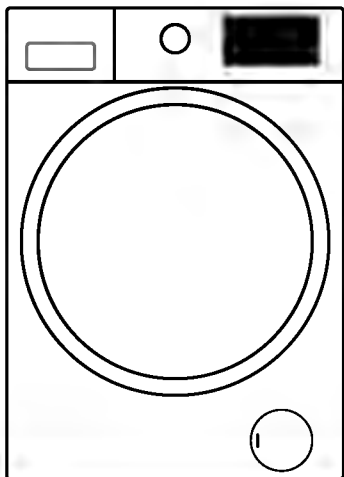


# Corbero

EN Washing Machine



CLH610MC



# **TABLE OF CONTENTS**

<b>1. SAFETY INFORMATION.....</b>	<b>1</b>
<b>2 PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS.....</b>	<b>3</b>
2.1 Packaging.....	3
2.2 Disposing package and scrapping used washing machines.....	3
2.3 Location and surroundings.....	3
2.4 Safety.....	3
<b>3 DESCRIPTION OF THE WASHING MACHINE .....</b>	<b>4</b>
3.1 Overview.....	4
3.2 Parts supplied.....	5
3.3 Control panel.....	5
<b>4 INSTALLATION.....</b>	<b>6</b>
4.1 Choosing an appropriate installation location.....	6
4.2 Removing the packaging and inspection.....	6
4.3 Removing the transportation bolt.....	7
4.4 Adjusting the feet.....	8
4.5 Connecting the water supply.....	9
4.6 Connecting drain hose to the drain.....	11
4.7 Electrical connection.....	12
<b>5 BEFORE THE FIRST WASH CYCLE.....</b>	<b>13</b>
<b>6 PREPARATION OF THE WASHING.....</b>	<b>13</b>
6.1 Sort the laundry.....	13
6.2 Preparing laundry for washing.....	14
6.3 Detergents and additives.....	15
<b>7 PROGRAMMES INSTRUCTIONS.....</b>	<b>18</b>
7.1 Programme table.....	18
7.2 Programmes.....	19
7.3 Heed the labels on the laundry.....	20
<b>8 PROGRAMME SETTINGS AND OPTIONS.....</b>	<b>20</b>
8.1 Add detergents, close the door and select the programme.....	20
8.2 Select any desired option.....	20
8.3 Delay End.....	21
8.4 Programme Start.....	21

8.5 Reload in process.....21

8.6 Change programme or optional function during operation.....22

8.7 Programme end.....22

8.8 Opening/closing door.....22

8.9 Child lock.....22

**9 CLEANING AND MAINTENANCE.....23**

9.1 Removing the filter.....23

9.2 Draining residual water.....24

9.3 Care and maintenance.....24

**10 TROUBLESHOOTING GUIDE.....25**

**11 OPERATING DATA.....30**

## **SAFETY INFORMATION**

1. The manufacturer reserves the right for any modifications on the product which might be deemed necessary or useful without informing about it in this IFU.
2. Before operating your new washing machine, please read this instruction carefully, and keep it for future reference. If you have lost it accidentally, ask customer service for e-copy or hard copy.
3. Please make sure the socket is grounded securely, the water source connection is reliable.
4. This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
8. The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.

9. For appliances with ventilation openings in the base, that a carpet must not obstruct the openings.
10. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
11. The maximum permissible inlet water pressure, 1 MPa, for appliances intended to be connected to the water mains. The minimum permissible inlet water pressure, 0.1 MPa, if this is necessary for the correct operation of the appliance.
12. The maximum washing capacity is 6kg.
13. For private domestic use only.
14. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

## 2 PRECAUTIONS AND GENERAL RECOMMENDATIONS

### 2.1 Packaging

- The packaging material is entirely recyclable, and marked with the recycling symbol ♻️. Adhere to current local regulations when disposing of packaging material.

### 2.2 Disposing package and scrapping used washing machines

- The washing machine is built from reusable materials. It must be disposed of in compliance with current local waste disposal regulations.
- Before scrapping, remove all detergent residues, break the door hook, and cut off the power cable so that the washing machine is made unusable.
- This appliance is marked according to the European directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### 2.3 Location and surroundings

- The washing machine must only be installed in enclosed spaces. Installation in the bathroom or other places where air is humid is not recommended.
- Do not store flammable fluids near the appliance.

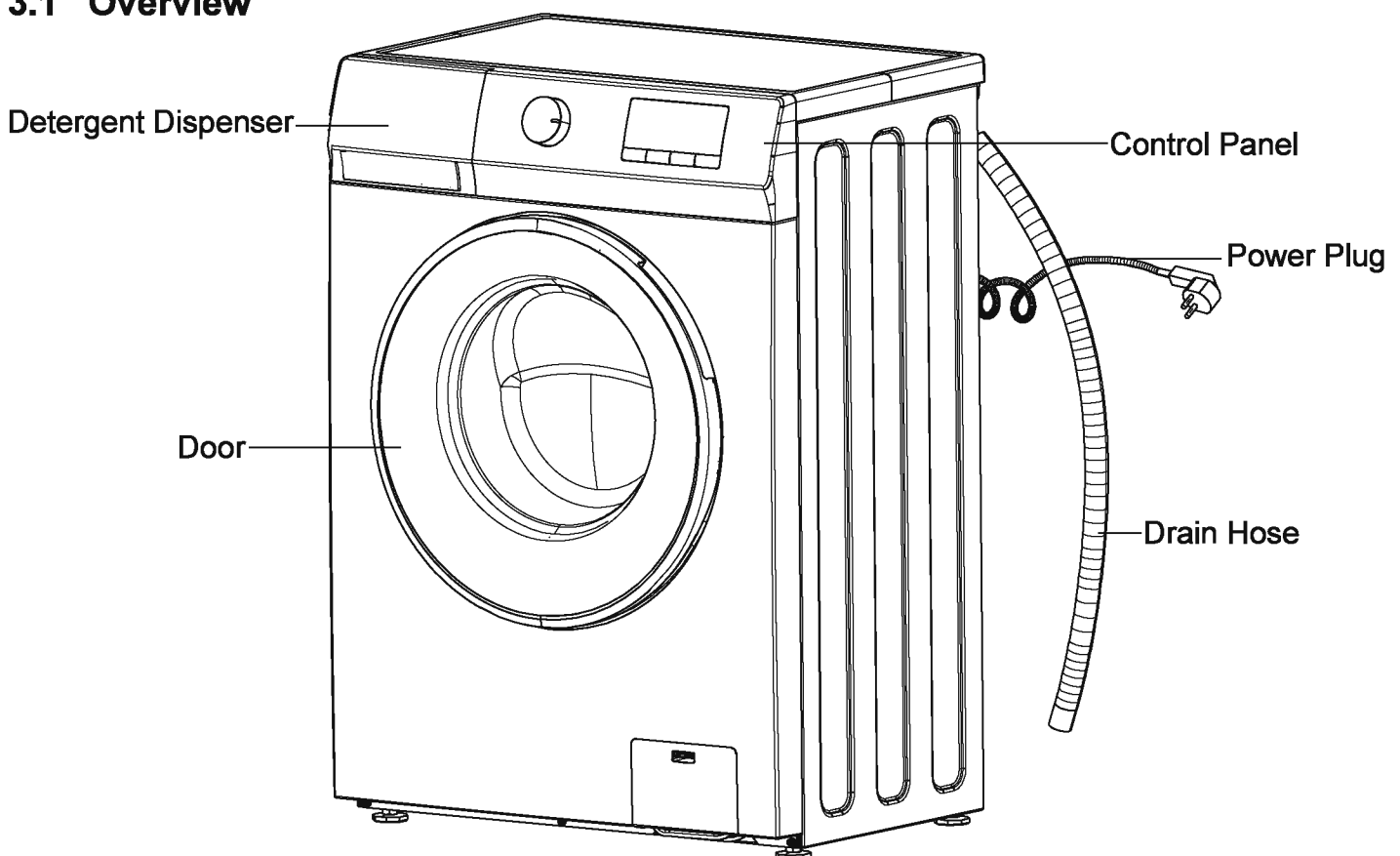
### 2.4 Safety

- Do not leave the appliance plugged in when not in use. Never plug or unplug the power from the mains supply, if your hands are wet.
- Turn off the tap.
- Before any cleaning and maintenance, switch off the machine or disconnect it from the mains.

- Clean the outside of the washing machine with a damp cloth. Do not use abrasive detergents.
- Never open the door forcibly or use it as a step.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must not be allowed to play with the appliance or to climb into the drum.
- If necessary, the power cable may be replaced with an identical one obtained from our After-Sales Service. The power cable must only be replaced by a qualified technician. If the product you bought has no special procedure for washing waterproof clothes such as down coat, raincoat, bicycle cover, ski pants or waterproof cover, please do not wash these articles or spin-dry them.




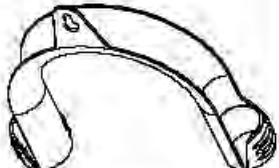
### 3 DESCRIPTION OF THE WASHING MACHINE

#### 3.1 Overview

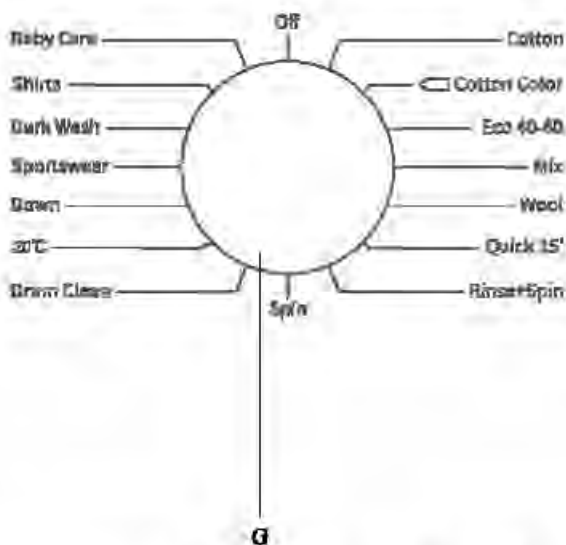


Control panel layout and appearance will depend on the model.

### 3.2 Parts supplied

<p>User's operation Manual warranty card (depends on model)</p> <p><b>A</b></p> 	<p>4 Plastic Caps</p> <p><b>B</b></p> 
<p>Cold inlet hose Hot inlet hose (if available, depending on models)</p> <p><b>C</b></p> 	<p>"U" - bend</p> <p><b>D</b></p> 

### 3.3 Control panel



A: "Start/Pause" button

B: "Prewash" button

C: "Child lock" button

D: "Spin" button

E: "Delay End" button

F: "Temp." button

G: Programme selector

## 4 INSTALLATION

### 4.1 Choosing an appropriate installation location

#### Minimum housing dimensions:

Width: 615 mm

Height: 855 mm

Depth: refer to the Specification



Do not place the product on a floor without sufficient capacity to carry the load.  
Do not install the product in places where there is the risk of freezing.  
Move the appliance without lifting it by the worktop.

- Note:**
1. Preparation of the location and electrical, tap water and waste water installations at the place of installation is under customer's responsibility. Make sure that the installation and electrical connections of the product are performed by competent persons.
  2. Make sure that the water inlet and drain hoses as well as the power cable are not folded, pinched or crushed while pushing the product into its place after installation or cleaning procedures.
  3. The appliance must be installed on a solid and level floor surface (if necessary use a spirit level). If the appliance is to be installed on a wooden floor, distribute the weight by placing it on a 60 x 60 cm sheet of plywood at least 3 cm in thickness and secure it to the floor. If the floor is uneven, adjust the 4 leveling feet as required; do not insert pieces of wood etc. under the feet.
  4. Never place the product on a carpet-covered floor.
  5. Do not lean the product on furniture, keep a distance between them.
  6. Do not place the product on any platform.
  7. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.

### 4.2 Removing the packaging and inspection



**There is risk of getting injured, two or more people are needed for removing the packaging.**

After unpacking, ensure that the washing machine is undamaged. If in doubt, do not use the washing machine. Contact After-Sales Service or your local retailer

Check that the accessories and supplied parts are all present.

Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

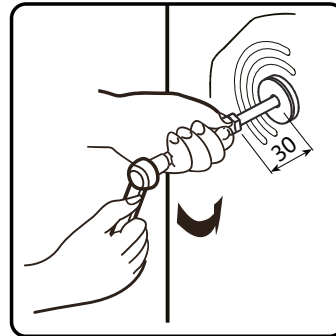
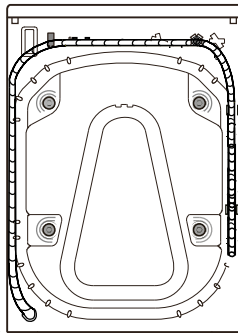
### 4.3 Removing the transportation bolt



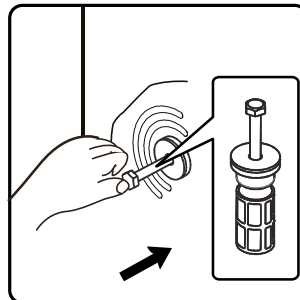
**Transport bolts which are not removed can cause damage to the appliance.**

The washing machine is fitted with transportation bolts to avoid any possible damage to the interior during transport.

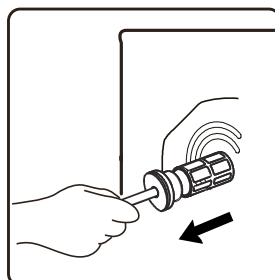
**Step 1:** Screw off all transportation bolts for approx. 30mm with wrench following the direction of arrow shown (not fully screw it off).



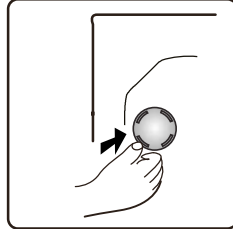
**Step 2:** Push four transportation bolts on horizontal direction inward and loose transportation bolt.



**Step 3:** Pull out transportation bolts together with rubber part and plastic part.



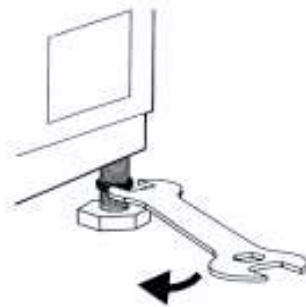
**Step 4:** To ensure safety and reduce noise, you should install the transportation bolt cover supplied with the unit (see the annex accompanying the unit). Lean and place the transportation bolt into hole and press it following the shown direction until it clicks.



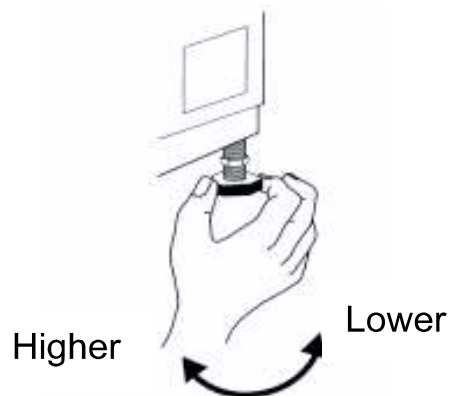
**Important:** Keep the transportation bolt for future transporting of the appliance and in this case refit the transportation bolts in reverse order.

#### 4.4 Adjusting the feet

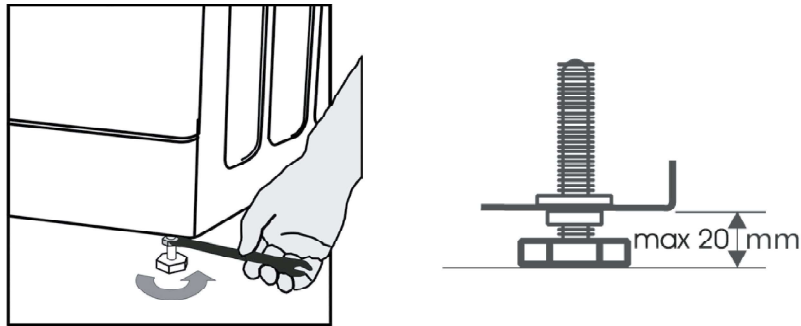
**Step 1:** Slacken the locknut clockwise (see arrow) using the wrench.



**Step 2:** Lift the machine slightly and adjust the height of the foot by revolving it.



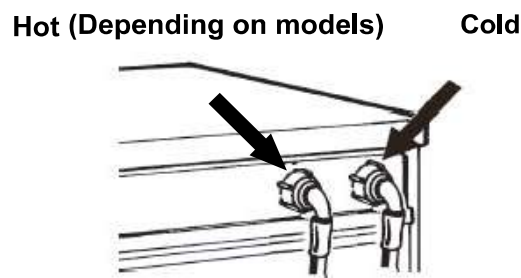
**Step 3: Important:** tighten the locknut by turning it anti-clockwise towards the appliance casing.



## 4.5 Connecting the water supply

- Notes:**
- Connect the water supply inlet hose in accordance with the regulations of your local water company.
  - Water tap: 3/4" threaded hose connector
  - Water pressure (flow pressure): 100-1000KPa(1-10 bar).
  - Only use a new inlet hose for connecting the washing machine to the water supply. Used hoses must not be reused. They should be discarded.

**Step 1:** If the water inlet hose is not already installed, it must be screwed to the appliance. The blue marked hose is only for cold water. Depending on the model, the hot water hose marked with red should also be connected, for models having dual inlets.



**Step 2:** Screw by hand the inlet hose onto the tap, tightening the nut.

### Attention:

- No kinks in the hose!
- The appliance must not be connected to the mixing tap of an un-pressurized water heater.
- Check water-tightness of connections by turning the tap completely on.
- If the hose is too short, replace it with suitable length of pressure resistant hose (1000 kPa min, EN 50084 approved type).

- Check the inlet hose regularly for brittleness and cracks and replace it necessary.
- The washing machine can be connected without a non-return valve.

### For Models with Single Inlet

Fix the inlet hose to the cold water tap and to the inlet valve on the rear side of the machine as Fig. 1

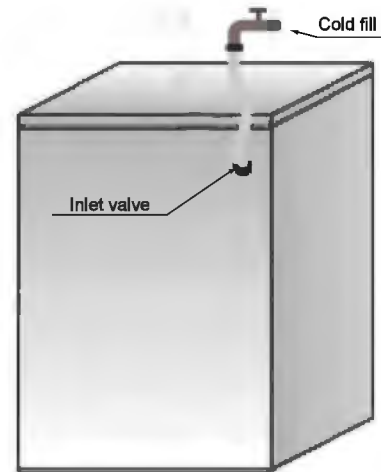


Fig.1

### For Models with Dual Inlets

If you wish to connect hot and cold water supply (Fig.2):

1. Fix the red marked inlet hose to the hot water tap and to the inlet valve with the red filter on the rear side of machine.
2. Fix the other inlet hose to the cold water tap and to the inlet valve with the blue filter on the rear side of the machine.

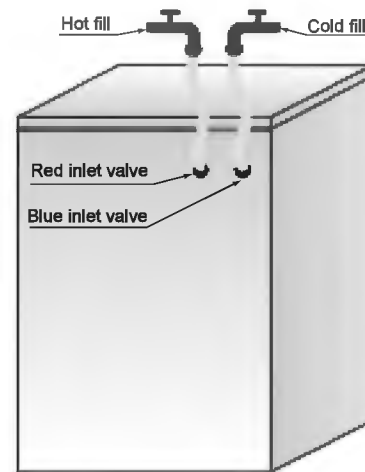


Fig.2

### Make sure:

1. The connections are tightly fixed
2. Do not invert their position (for example: cold fill into hot inlet valve and vice versa).

If you wish to connect only the cold fill follow the below instructions (Fig. 3):

1. You need a Y-piece connector. This can be purchased from local hardware or plumbing supplier
2. Fix the Y-piece connector to the cold fill tap.
3. Connect the two inlet valves present on the rear part of the machine to the Y-piece connector using the hoses provided.

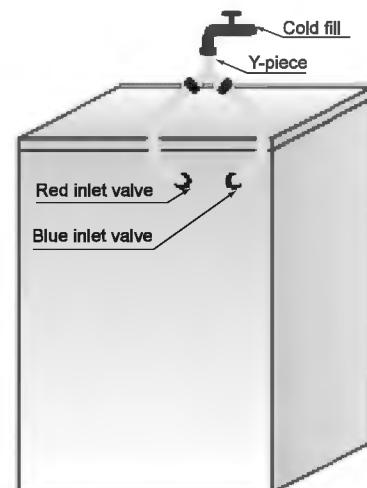


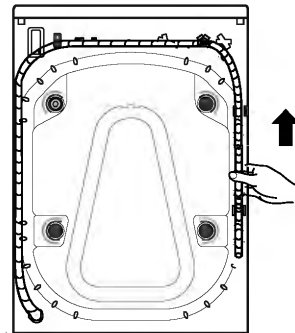
Fig.3

**Ensure that:**

- **All connections are tightly fixed.**
- **Do not allow children to operate, crawl on, be near or inside your washing machine.**
- **Note that during the wash cycles, the surface temperature of the porthole door may increase.**
- **Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.**

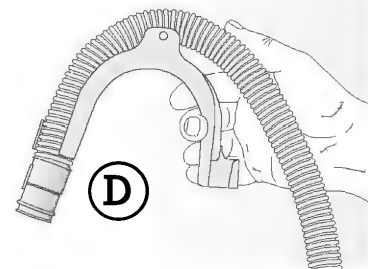
**4.6 Connecting drain hose to the drain**

If the drain hose is installed as shown in the picture, unhook it only from the right clip (see arrow) :



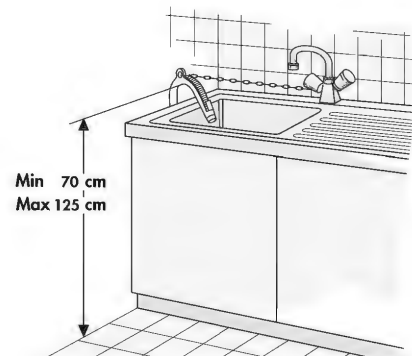
Connect the drain hose to the drain or hook it over the edge of a sink by means of the "U" bend.

Fit the "U" bend D, if not already installed, at the end of the drain hose.



**Notes:**

- If the washing machine is connected to an integrated drainage system, ensure that the latter is equipped with a vent to avoid simultaneous loading and draining of water (siphoning effect).
- Ensure that there are no kinks in the drain hose.
- Secure the hose so that it cannot fall down. After wash phase, machine will drain out hot water.
- Small hand basins are not suitable.
- To make an extension use a hose of the same type and secure the connections with clips.
- Fix the drain hose securely to prevent scalding during machine drainage.



## 4.7 Electrical connection




- Electrical supply must be adequate for the machine's 16A Current Rating.
- Electrical connections must be carried out by a qualified technician in compliance with the manufacturer's instructions and current standard safety regulations.
- Electrical connections must be made in accordance with local regulations.
- The appliance must be connected to the mains by means of a socket with an earth connection in accordance with current regulations. The washing machine must be earthed by law. The manufacturer declines all liability for damage to property or injury to persons or animals due to non-compliance with the directions given above.
- Do not use extension leads or multiple sockets. Make sure the capacity of the socket is powerful enough to drive the machine during heating.

- Before any maintenance on the washing machine disconnect it from the mains supply. After installation, access to the mains plug or to disconnection from the mains supply must be ensured at all times via a double-pole switch. Do not operate the washing machine if it has been damaged during transport. Inform After-Sales Service.
- Mains cable replacement is only to be carried out by After-Sales Service. The appliance must only be used in the household for the prescribed uses.

## 5 BEFORE THE FIRST WASH CYCLE

To remove any residual water used during testing by the manufacturer, we recommend that you carry out a short wash cycle without laundry by following steps.

- 1 Open the tap.
- 2 Close the door.
- 3 Pour a little detergent (about 30 ml) into the main wash chamber  of the detergent dispenser .
4. Select and start a short programme.

## 6 PREPARATION OF THE WASHING

### 6.1 Sort the laundry

#### **By type of fabric / care label symbol**

Cottons, mixed fibres, easy care/synthetics, wool, handwash items.

#### **By colour**

Separate coloured and white items. Wash new coloured articles separately.

### **By loading**

Wash items of different sizes in the same load to improve washing efficiency and distribution in the drum.

### **By delicates**

Wash small items (e.g. nylon stockings, belts etc.) and items with hooks (e.g. bras) in a cloth bag or pillow case with zip. Always remove curtain rings or wash curtains with the rings inside a cotton bag.

## **6.2 Preparing laundry for washing**


### **a. Empty all pockets**

Coins, safety pins etc. can damage your laundry as well as the appliance drum and tub.

### **b. Fasteners**

Close zips and fasten buttons or hooks; loose belts or ribbons should be tied together.

### **c. Stain removal**

- Blood, milk, eggs etc. are generally removed by the automatic enzyme phase of the programme.
- To remove red wine, coffee, tea, grass and fruit stains etc. add a stain remover to the main wash chamber  of the detergent dispenser.
- Pre-treat heavily-soiled areas with stain remover if necessary.

### **d. Dyeing**

- Only use dyes that are suitable for washing machines.
- Follow the Manufacturer's instructions.
- Plastic and rubber parts of the washing machine can be stained by dyes.

### **e. Loading the laundry**

- Open the door.
- Load the articles one at a time loosely into the drum, without overfilling.

Observe the load sizes given in the “**Programme table**”.

**Note:** Overloading the machine will result in unsatisfactory washing results and creased laundry.

- Close the door.

## 6.3 Detergents and additives

**Always use high efficiency, low foam detergent for a front load machine.**

**The choice of detergent depends on:**

- Type of fabric (cottons, easy care/synthetics, delicate items, wool)

**Note:** Use only specific detergents for washing wool.

- Colour
- The wash temperature
- Degree and type of soiling

### **Remarks:**

Any whitish residues on dark fabrics are caused by insoluble compounds used in modern phosphate-free powder detergents. If this occurs, shake or brush out the fabric or use liquid detergents. Use only detergents and additives specifically produced for domestic washing machines. When using descaling agents, dyes or bleaches for the pre-wash, make sure that they are suitable for use in domestic washing machines. Descalers could contain products which could damage your washing machine. Do not use any solvents (e.g. turpentine, benzene). Do not machine wash fabrics that have been treated with solvents or flammable liquids.

### **Dosage**

Follow the dosage recommendations on the detergent pack. They depend on:

- Degree and type of soiling
  - Size of wash
- Follow the detergent manufacturer's instructions for a full load;  
half load: 3/4 the amount used for a full load;  
minimum load (about 1 kg): 1/2 the amount used for a full load;
- Water hardness in your area (ask for information from your water company).  
Soft water requires less detergent than hard water.

### **Notes:**

Too much detergent can result in excess foam formation, which reduces washing efficiency. If the washing machine detects too much foam, it may prevent spinning.

Insufficient detergent may result in grey laundry in time and also calcifies the heating system, drum and hoses.

## Where to put detergent and additives

The detergent drawer has three chambers (fig. "A")

### Prewash chamber

- Detergent for prewash

### Mainwash chamber

- Detergent for main wash
- Stain remover
- Water softener (water hardness class 4)

### Softener chamber



- Fabric softener
- Liquid starch

Pour additives only up to the **"Max"** mark.







A

## Notes:

- Keep detergents and additives in a safe, dry place out of the reach of children.
- Liquid detergents can be used for programmes with prewash. However, in this case a powder detergent must be used for the main wash.
- Do not use liquid detergents when activating the “Delay End” function (if available on your washing machine).
- To prevent dispensing problems when using highly concentrated powder and liquid detergents, use the special detergent ball or bag supplied with the detergent and place it directly inside the drum.
- When using descaling agents, bleaches or dyes, make sure that they are suitable for washing machines. Descalers could contain compounds that can damage parts of your washing machine.
- Do not use any solvents in the washing machine (e.g. turpentine, benzene).
- If you use starch powder, proceed as follows:
  1. Wash your laundry using the desired wash programme.
  2. Prepare the starch solution according to the starch manufacturer’s instructions.
  3. Select the “**Rinse + Spin**” programme, reduce the speed to 800 rpm and start the programme.
  4. Pull out the detergent drawer until you can see about 3 cm of the main wash chamber  .
  5. Pour the starch solution into the main wash chamber  while the water is running into the detergent drawer.
  6. If there are starch residues in the detergent drawer when the programme has finished, clean the main wash chamber.

# 7 PROGRAMMES INSTRUCTIONS

## 7.1 Programme table


Program	Max load (kg)	Detergents			Washing Function Selection				Reload in process	Max. spin speed rpm
		Prewash 	Main wash 	Softener 	Temp.	Delay End	Prewash	Spin		
Baby Care --, 20-*, 40°C, 60°C, 95°C	3.0	*	Yes	*	*	*	*	*	*	1000
Shirts --, 20-*, 40°C, 60°C	3.0	—	Yes	*	*	*	—	*	*	800
Dark Wash --, 20-*, 40°C, 60°C	3.0	*	Yes	*	*	*	*	*	*	1000
Sportswear --, 20-*, 40°C	3.0	*	Yes	*	*	*	*	*	*	1000
Down --, 20-*, 40°C	3.0	—	Yes	*	*	*	—	*	*	600
20°C	6.0	*	Yes	*	—	*	*	*	*	1000
Drum Clean 95°C	—	—	Yes	—	—	*	—	—	*	600
Cotton --, 20-*, 40°C, 60°C, 95°C	6.0	*	Yes	*	*	*	*	*	*	1000
 Cotton Color --, 20-*, 40°C, 60°C	6.0	—	Yes	*	*	*	—	*	*	1000
ECO40-60 <sup>(1)</sup>	6.0	—	Yes	*	—	*	—	*	*	1000
Mix --, 20-*, 40°C	3.0	*	Yes	*	*	*	*	*	*	1000
Wool --, 20-*, 40°C	2.0	—	Yes	*	*	*	—	*	*	600
Quick 15' --, 20-*, 40°C	1.0	—	Yes	*	*	*	—	*	*	800
Rinse+Spin --	6.0	—	—	*	—	*	—	*	*	1000
Spin --	6.0	—	—	—	—	*	—	*	*	1000

\* : Optional    Yes: Dosing required    — : cannot be selected    --: Temperature of unheated water























(1)Wash performance test programs are:Eco 40-60.

## 7.2 Programmes

You can follow the manufacturer's recommendations on clothing tags.

<b>Baby care</b>	Program to effectively extinguish bacteria in textiles. It is appropriate for clothes of babies who are sensitive to clothes
<b>Shirts</b>	Non-iron shirts or blouses made of cotton, linen, synthetic fibres or blended fabrics.
<b>Dark wash</b>	Dark textiles made of cotton and dark easy-care textiles
<b>Sportswear</b>	Sportswear and leisure wear made from microfibre fabrics.
<b>Down</b>	Machine-washable items stuffed with synthetic fibres, such as pillows, quilts and bedspreads; also suitable for items stuffed with down.
<b>20°C</b>	This program is suitable for cotton clothes with light stains, energy saving.
<b>Drum Clean</b>	Program to remove dirt and bacterial residue that can breed in the machine after it has been used for a period, especially when low temperature washes are used regularly.
<b>Cotton</b>	Heavily and moderately soiled cotton, or linen. For very heavily soiled items select the "Prewash" function.
 <b>Cotton Color</b>	Programme for lightly to moderately dirty laundry. The temperature can be set separately; therefore, observe the instructions indicated on the clothing. Wash the clothes worn directly on the skin at 60°C. Less heavily soiled laundry will be thoroughly cleaned at 40°C. Spinning speed can also be freely selected. Default setting is maximum spinning speed.
<b>ECO40-60</b>	Normally soiled cotton laundry.
<b>Mix</b>	Mixed loads of moderately soiled cotton and synthetic fabrics.
<b>Wool</b>	Machine washable wool. (Refer to the washing label attached to the clothing).
<b>Quick 15'</b>	Cotton, mixed fabrics. Items worn for a short time or newly bought.
<b>Rinse +Spin</b>	This program is defaulted to two rinses and spin.
<b>Spin</b>	Select the speed of the spin manually.

## 7.3: Heed the labels on the laundry.

<b>Normal wash; Sensitive laundry</b>	Max. washing temp. 95°C 	Max. washing temp. 60°C 	Max. washing temp. 40°C 	Max. washing temp. 30°C 	Hand wash only 	Do not wash 
<b>Bleaching</b>	Bleaching in cool water 			Bleaching not allowed 		
<b>Dry cleaning</b>	Dry cleaning with all agents 	Petroleum solvent R11, R113 	Dry cleaning in kerosene pure alcohol, and R113 	Dry cleaning not allowed 		
<b>Ironing</b>	Hot ironing, max. 200°C 	Hot ironing, max. 150°C 	Hot ironing, max. 110°C 	Ironing not allowed 		
<b>Drying</b>	Dry flat (place on a flat surface) 	Drip dry  Line dry 	High temperature  Low temperature 	Do not tumble dry 		

## 8 PROGRAMME SETTINGS AND OPTIONS

### 8.1 Add detergents, close the door and select the programme

Add detergent as described in the chapter 6.3 “**Detergent and Additives**” and close the door. (Please select proper non-foaming or low-foaming detergent)

1. Turn the **Programme Selector** button to the desired programme position.
2. The time display shows the duration of the chosen programme (in hours and minutes).

**Note:** The actual running time of the programme can be adjusted automatically according to washing situation and may be different from display time.


### 8.2 Select any desired option

- Press the selected option button once, and the corresponding indicator turns on.
- If the selected programme and option cannot be combined, these functions will fail to be selected automatically and indicator will turn off automatically.

## Prewash

- Suitable for heavily soiled (e.g., soil, dust). The programme is prolonged for 20 minutes.

## Spin

- The programme defaults to the partial max. spin speed.
- Press buttons to select other spin speeds.
- If spin speed “” selected, the last spin process will be canceled and the machine only dewateres before the end of programme.

## Temp.

- Each programme is corresponding to its default temperature. If needed, press “Temp.” button to adjust.

## 8.3 Delay End

- Delay End function allows to run the machine at the consumers convenience, for example, at night when electricity is cheaper.
- Select programme, temperature and options.
- In standby mode, press and hold "Temp."+"Spin" to enter or cancel the Delay end mode, press “Temp.” to reduce the reservation time, and press "Spin" to increase the reservation time. After reservation function is selected, "Temp." and "Spin" can no longer change the program slave parameters. Each time the key is pressed, time changes for 3 hour. Reservation time is 3 to 12 hours. After reservation is set, if other parameters such as temperature, rotating speed or function are adjusted, reservation will be cancelled. When rotating the knob to change program, reservation will be cancelled. Reservation time is the time when it ends, i.e. washing time is included, so reservation time must be more than washing time.
- The Delay End indicator light stays on when the programme starts.
- When the time counts down to the total wash time, the Delay End indicator light turns off and the washing starts.
- To cancel **Delay End**, turn programme selector to another programme position, before pressing “**Start/Pause**” button.

## 8.4 Programme Start

- Switch on and select programme required and corresponding function keys, then press the “**Start/Pause**” button to run the programme.

## 8.5 Reload in process

Press “**Start/Pause**” button to reload clothes in the process of washing.

- If the door can be opened in the process, door lock indicator light will flashes. Until door lock indicator turns off, you can open the door to load clothes.

- If the door lock indicator doesn't flash, it indicates that current temperature is over 50°C or you have passed the time for reloading in the process, namely no clothes allowed to load into the machine.

## 8.6 Change programme or optional function during operation

- Turn the programme selector knob on position "OFF" for 3 seconds to turn off the machine;
- Restart the machine and select new programme and options. If needed, select spin speed.
- Re-press "**Start/Pause**" button to start new programme. Don't add detergent any more.

## 8.7 Programme end

The washing machine shows "End" at the end of the program, when the door is unlocked. If the knob is turned to "Off", the power will be cut off. If there is no button or knob operation within 2 minutes, the program will automatically power off .

- Turn the programme selector knob on position "Off" for 3 seconds to turn off the machine;
- Close the tap;
- Open the door and take the washed clothes out;
- Slightly open the door to remove moisture in the tube.

## 8.8 Opening/closing door

- After the procedure ends, the "End" indicator is on and the door lock indicator light goes out. At this time, the door can be opened.
- If the door needs to be opened, press "**Start/Pause**" button, and if the door lock indicator light flashes, it shows that the unlocking condition is met; in 2 minutes, the door lock indicator goes out, and at this time, the door can be opened; if the door lock indicator does not flash, it shows that the unlocking condition is not met; under such situation, if the door needs to be opened, turn the programme selector knob on position "OFF" for 3 seconds to turn off the machine and restart the washing machine; select "**Spin**" procedure, and set the spin speed as "🌀". After the procedure operation ends, door lock indicator goes out, and at this time, the door can be opened.
- Never open the door forcibly while the machine is running, otherwise you can damage the door lock.
- To open the door, hold the door handle and pull the door. Close the door by pressing it without excessive force until it clicks shut.

## 8.9 Child lock

### Child lock

To strengthen the safety of children, the machine is equipped with "**Child Lock**" function.

- When the programme starts, press "**spin + prewash**" button simultaneously, the "prewash" indicator light and "🌀" indicator light is on then **Child Lock** is set up;
- When the child lock is set, all function buttons will be shielded;
- When the programme starts, press "**spin+ prewash**" button simultaneously, the "prewash" indicator light and "🌀" indicator light is on then **Child Lock** is released;
- When power is shut down, child lock is released.

## 9 CLEANING AND MAINTENANCE

### 9.1 Removing the filter

We recommend that you check and clean the filter regularly, at least two or three times a year.

#### Especially:

- If the appliance is not draining properly or if it fails to perform spin cycles.
- If the pump is blocked by a foreign body (e.g. buttons coins or safety pins).

**IMPORTANT:** Ensure that the water has cooled before draining the appliance.

1. Stop the appliance and unplug it.
2. Depending on the model, remove the plinth by holding it tightly on both sides, pushing it downward and tilting it to the front. Or, push down on the tabs provided on both the sides and remove it.
3. Place a container beneath it.
4. Open the filter but do not remove it completely. Slowly turn the filter counterclockwise until the water begins to drain out.
5. Wait until all the water has drained.
6. Now unscrew the filter completely and remove it.
7. Clean the filter and the filter chamber.
8. Check that the pump rotor moves freely.
9. Re-insert the filter and screw it in clockwise as far as it will go.
10. Reinstall the plinth.
11. Plug in the appliance once again.
12. Select a programme and start it.



## 9.2 Draining residual water

**Before emptying the residual water, switch the appliance off and unplug it from the mains socket. Remove the plinth. Place a container beneath it.**

1. Open the filter but do not remove it completely. Slowly turn the filter counterclockwise until the water begins to drain out.
2. Wait until all the water has drained.
3. Now unscrew the filter completely and remove it.
4. Tilt the appliance forward carefully to allow the water to flow out.
5. Refit the filter and screw it in clockwise as far as it will go.
6. Refit the plinth.

## 9.3 Care and maintenance

### Appliance exterior and control panel

- Can be washed down with a soft, damp cloth.
- A little neutral detergent (non abrasive) can also be used.
- Dry with a soft cloth.

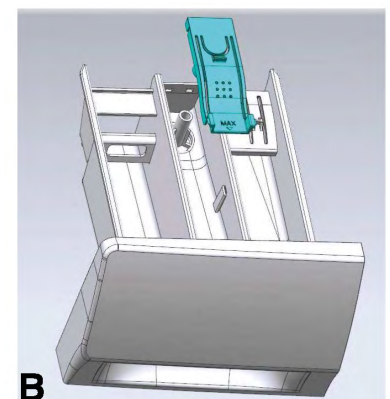
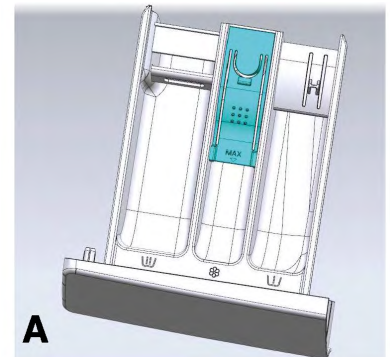
**Do not use flammable fluids for cleaning the appliance.**

### Detergent dispenser

1. Press the siphon cap in the softener compartment and remove the drawer (fig. "A").
2. Remove siphon cap from the fabric softener compartment (fig. "B").
3. Wash all the parts under running water.
4. Refit the siphon cap in the detergent drawer and fit the drawer back inside its housing.

### Filter

- Check and clean the filter regularly, at least two or three times a year (see "Removing the filter").



### Door seal

- Clean with a damp cloth when necessary.
- Check the condition of the door seal periodically.

### Water supply hose

Check the supply hose regularly for brittleness and cracks and replace it if necessary using a new hose of the same type (available from After-Sales Service or specialist dealer).

### Mesh filter for water connection

Check and clean regularly.

For washing machines with an inlet hose as shown on pictures .

1. Close the tap and loosen the inlet hose on the tap.
2. Clean the internal mesh filter and screw the water inlet hose back onto the tap.
3. Now unscrew the inlet hose on the rear of the washing machine.
4. Pull off the mesh filter from the washing machine connection with universal pliers and clean it.
5. Refit the mesh filter and screw the inlet hose on again.
6. Turn on the tap and ensure that the connections are completely water-tight.



## 10 TROUBLESHOOTING GUIDE

Depending on the model, your washing machine is equipped with various automatic safety functions. This enables faults to be detected in good time and the safety system can then react appropriately. These faults are frequently so minor that they can be resolved within a few minutes.

### The washing machine will not start.

Check whether:

- The mains plug is inserted into the socket.
- The wall socket is functioning correctly (use a table lamp or similar appliance to test it).
- The door is properly closed .
- The "Start/Pause" button has been pressed.

## **The appliance stops during the programme**

Check whether:

The door has been opened and the **“Start/Pause”** button not be pressed.

Close the door and press the **“Start/Pause”** button again.

Check if there is too much foam inside, machine enters kill-foam routine. The machine will run again automatically after a period.

The washing machine’s safety system has been activated (see “Fault description table”).

## **Residue from detergent and additives left in the detergent drawer at end of wash.**

Check whether:

- The siphon cap are correctly installed in the detergent dispenser and all parts are Clean (see “Care And Maintenance”).  
Sufficient water is entering. The mesh filters of the water supply could be
- Blocked (see “Care And Maintenance”).


## **Machine vibrates during spin cycle.**

Check whether:

- The washing machine is level and standing firmly on all four feet.
- Transportation bolts have been removed. Before using the machine, it is imperative that transportation bolts are removed.

## **Final spin results are poor.**

The washing machine has an imbalance detection and correction system. If individual heavy items are loaded (e.g. bathrobes), this system may reduce the spin speed automatically or even interrupt the spin completely if it detects too great an imbalance even after several spin starts, in order to protect the washing machine.

- If the laundry is still too wet at the end of the cycle, remove some articles of laundry and repeat the spin cycle.
- Excessive foam formation may prevent spinning. Use the correct amount of detergent.
- Check that the spin speed selector has been set to “ ”.

**Ensure that:**

All connections are tightly fixed.

Do not allow children to operate, crawl on, be near or inside your washer.

Note that during the wash cycles, the surface temperature of the porthole door may increase.

Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.

**Error code**

The appliance stops during the programme.

The error code will appear with some lights.

■ means the light is on; □ means the light is off .

**Door lock is abnormal(F13): The indicator will light up.(fig.1)**

Check whether the door is closed or not and press the “start/pause” button; if the fault persists, unplug the appliance and contact After-Sales Service (see “After-Sales Service”).


12h ■ 95	□ 1000	□ Door Lock
9h ■ 60	□ 800	□ End
6h ■ 40	□ 600	■ Delay End
3h ■ 20-*	■ 	■ Prewash

fig.1

**Drainage fault(F03):(fig.2)**

Waste water is not being pumped out.

The washing machine stops in the appropriate programme step.

Unplug the appliance.

Check whether:

- Kinks are present in the drain hose;
- The pump or the filter is blocked (see “Removing the Filter”).

**IMPORTANT:** Ensure that the water has cooled before draining the appliance.

- The drain hose is frozen up.

Plug in the appliance again. If the fault persists, unplug the appliance and contact After-Sales Service(see “After-Sales Service” ).


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input type="checkbox"/> End
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input checked="" type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input type="checkbox"/> 	<input checked="" type="checkbox"/> Prewash

fig.2

### Electronic module fails(F05, F04,F23,F07,F06). (fig.3,fig.4,fig.5,fig.6,fig.7)

- Electronic module fails.

Turn the programme selector knob on position "OFF" for 3 seconds to turn off the machine and select the desired programme; if the fault persists,unplug the appliance and contact After-Sales Service (see “After-Sales Service”).


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> End
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input type="checkbox"/> 	<input checked="" type="checkbox"/> Prewash

fig.3 Abnormal temperature sensor


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> End
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input type="checkbox"/> 	<input type="checkbox"/> Prewash

fig.4 Abnormal water heater


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input type="checkbox"/> End
6h = 40	<input checked="" type="checkbox"/> 600	<input checked="" type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input type="checkbox"/> 	<input checked="" type="checkbox"/> Prewash

fig.5 Abnormal water level sensor


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> End
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input checked="" type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input type="checkbox"/> 	<input checked="" type="checkbox"/> Prewash

fig.6 motor error


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> End
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input checked="" type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input type="checkbox"/> 	<input type="checkbox"/> Prewash

fig.7 motor speed error

### Water inflow fault(F01):(fig.8)

The appliance has none or insufficient water supply.Check whether:

- The water tap is fully open and there is sufficient water supply pressure.
- Kinks are present in the water hose.
- The mesh filters of the water supply are blocked (see “Care And Maintenance” or “Mesh Filters for Water Connection”).
- The water hose is frozen up.

After the problem has been removed, restart the programme by pressing “Start/Pause” again; if the fault persists, unplug the appliance and contact After-Sales Service (see “After-Sales Service”).


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input type="checkbox"/> End
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input type="checkbox"/> 	<input checked="" type="checkbox"/> Prewash

fig.8

### Water level reaches overflow level(F24):(fig.9)

- Water level reaches overflow level.

Press the “start/pause” button to cancel the failure code and start the programme; if the fault persists,unplug the appliance and contact After-Sales Service(see “After-Sales Service”).


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> End
6h = 40	<input checked="" type="checkbox"/> 600	<input type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input type="checkbox"/> 	<input type="checkbox"/> Prewash

fig.9

### Error while unlocking the door(F14).(fig.10)

- Action: Press “Start/Pause” button. The washing machine will try to open the door. The alarm will not be removed until the door is unlocked. Or, turn the programme selector knob on position "OFF" for 3 seconds to turn off the machine and the alarm will be removed.


12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> Door Lock
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> End
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input type="checkbox"/> Delay End
3h = 20-*	<input checked="" type="checkbox"/> 	<input type="checkbox"/> Prewash

fig.10

## AFTER-SALES SERVICE

### Before contacting After-Sales Service:

- Try to remedy the problem yourself (see “Troubleshooting Guide”).
- Restart the programme to check whether the problem has solved itself.
- If the washing machine continues to function incorrectly, call After-Sales Service.

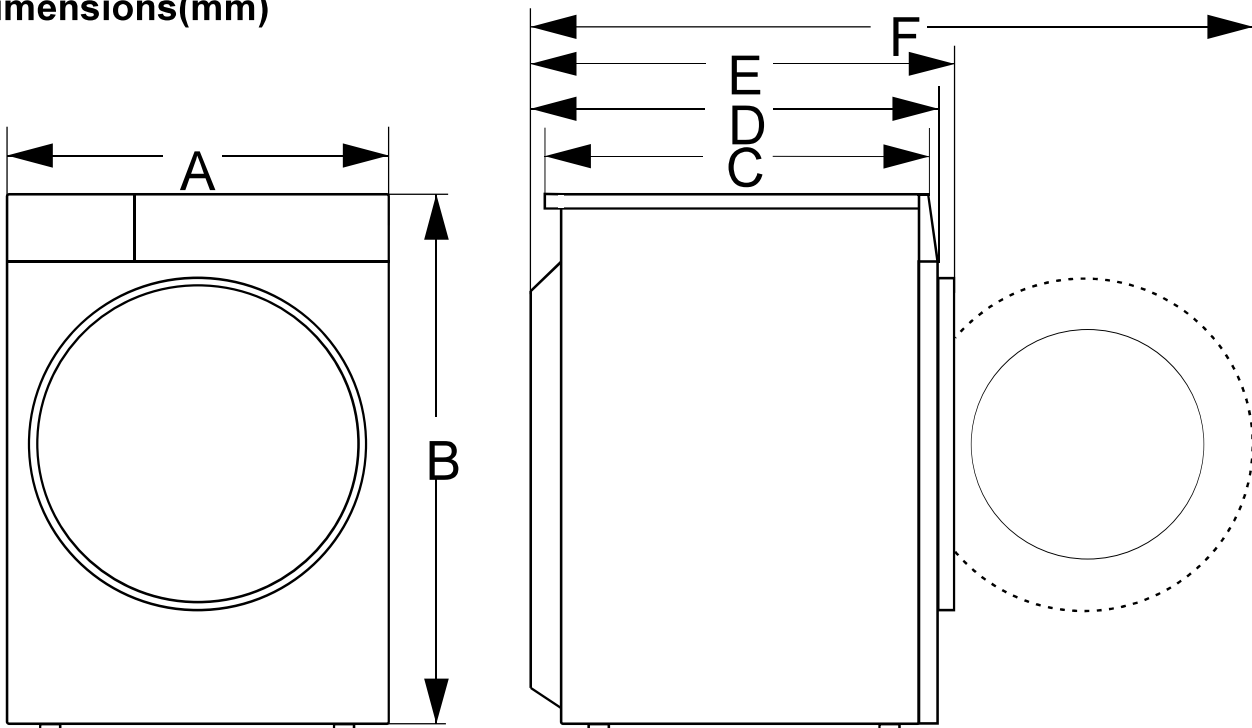
# 11 OPERATING DATA

In accordance with delegated regulation (EU) No.2019/2014

## Specifications

Description	Value
Model	CLH610MC
Rated Capacity	6kg
Max. spin speed	1000 rpm
Voltage/Frequency	220-240V ~ 50Hz
Gross Power	1800 W
Water Pressure	0.1 MPa - 1MPa
Net Weight	56kg

## Dimensions(mm)



Index	Dimension(mm)
A	595
B	845
C	390
D	440
E	460
F	880

## Programme Instructions

1. The eco 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable about 40 °C to 60 °C , together in the same cycle, and that this programme is used to assess the compliance with the EU ecodesign legislation.
2. The power consumption of the off-mode is 0.49W, and the left-on mode is 0.49W.
3. The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.
4. Loading the household washing machine up to the capacity indicated by the manufacturer for the respective programmes will contribute to energy and water savings.
5. Correct use of detergent, softeners and other additives. Do not apply excessive detergent. This may affect the washing results adversely.
6. Periodic cleaning, including optimal frequency, and limescale prevention and procedure.
7. Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.
8. The product information and QR code are reflected in the energy consumption label, the product registration information can be obtained by scanning the QR code.
9. The information of standard programmes

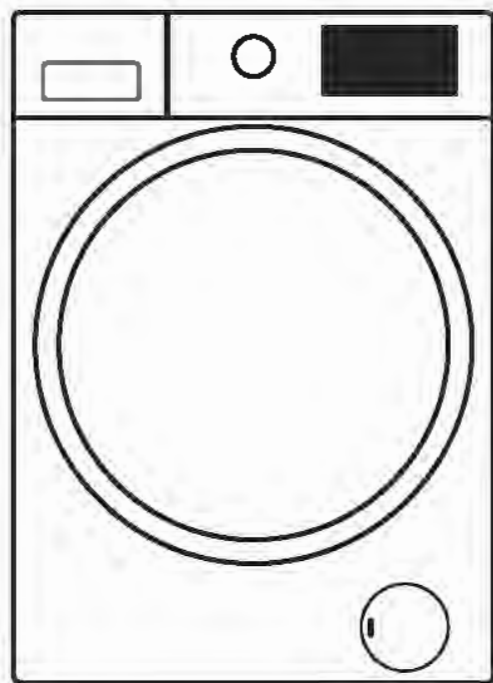
Program	Selected Temperature	Rated Capacity kg	Maximum temperature in drum	Program duration h:min	Energy consumption kWh/cycle	Water consumption litres/cycle	Remaining moisture content %	Maximum speed reached rpm
Eco40-60 full load	-	6	48	3:18	1.000	43.0	60.00	1000
Eco40-60 half load	-	3	37	2:36	0.600	37.0	61.00	1000
Eco40-60 1/4 load	-	1.5	25	2:36	0.280	21.0	61.00	1000
20°C	20°C	6	20	2:58	0.280	45.0	61.00	1000
Cotton	60°C	6	48	3:08	0.960	44.0	61.00	1000
Mix	40°C	3	38	0:58	0.490	35.0	50.00	1000
Quick 15'	40°C	1	38	0:30	0.290	13.0	55.00	800

The values given for programmes other than the eco 40-60 programme are indicative only.



# Corberó

 Lavadora



CLH610MC



# **TABLA DE CONTENIDO**

<b>1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD</b>	<b>1</b>
<b>2 PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES.</b>	<b>3</b>
2.1 Embalaje.....	3
2.2 Eliminación de embalajes y desguace de lavadoras usadas.....	3
2.3 Ubicación y entorno. ....	3
2.4 Seguridad .....	3
<b>3 DESCRIPCIÓN DE LA LAVADORA.....</b>	<b>4</b>
3.1 Visión general .....	4
3.2 Piezas suministradas.....	5
3.3 Panel de control.....	5
<b>4 INSTALACIÓN.....</b>	<b>6</b>
4.1 Elección del lugar de instalación apropiado. ....	6
4.2 Retirada del embalaje e inspección. ....	6
4.3 Extracción del tornillo de transporte.....	7
4.4 Ajuste de las patas. ....	8
4.5 Conexión del suministro de agua. ....	9
4.6 Conexión de la manguera de drenaje al desagüe. ....	11
4.7 Conexión eléctrica.....	12
<b>5 ANTES DEL PRIMER LAVADO.....</b>	<b>13</b>
<b>6 PREPARACIÓN PARA EL LAVADO.....</b>	<b>13</b>
6.1 Clasificación de la ropa.....	13
6.2 Preparación de la ropa para el lavado.....	14
6.3 Detergentes y aditivos.....	15
<b>7 INSTRUCCIONES DE PROGRAMAS.....</b>	<b>18</b>
7.1 Tabla de programas.....	18
7.2 Programas. ....	19
7.3 Atención a las etiquetas de las prendas.....	20
<b>8 AJUSTES Y OPCIONES DE LOS PROGRAMAS.....</b>	<b>20</b>
8.1 Añadir detergentes, cerrar la puerta y seleccionar el programa.....	20
8.2 Seleccionar cualquier opción deseada. ....	20
8.3 Inicio diferido.....	21
8.4 Inicio del programa. ....	21

8.5 Nueva carga en proceso.....	21
8.6 Cambio de programa o función opcional durante el funcionamiento, ....	22
8.7 Final del programa.....	22
8.8 Apertura/cierre de la puerta .....	22
8.9 Seguro para niños.....	22
<b>9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO. ....</b>	<b>23</b>
9.1 Extracción del filtro .....	23
9.2 Drenaje del agua residual.....	24
9.3 Limpieza y mantenimiento .....	24
<b>10 GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS. ....</b>	<b>25</b>
<b>11 DATOS DE FUNCIONAMIENTO. ....</b>	<b>30</b>

# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones en el producto que puedan considerarse necesarias o útiles sin necesidad de informar de ello en este manual.
2. Antes de usar su nueva lavadora, lea atentamente este manual y consérvelo para su consulta futura. Si lo pierde accidentalmente, solicite una copia en formato electrónico o impreso al servicio al cliente.
3. Asegúrese de que la toma esté conectada a tierra de forma segura y que la conexión a la fuente de agua sea fiable.
4. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o instrucción respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
5. Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más o por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sea bajo supervisión o siguiendo indicaciones sobre su uso de forma segura y que comprendan los peligros relacionados. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a efectuar por el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
6. Es necesario vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
7. Si el cable de alimentación resulta dañado, éste deberá

ser sustituido por el fabricante o por su servicio técnico autorizado para evitar cualquier riesgo.

8. Deben usarse las mangueras nuevas suministradas con el aparato y no deben reutilizarse las antiguas.
9. En las máquinas con aberturas de ventilación en la base, la moqueta no debe obstruir las aberturas.
10. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados, a menos que estén vigilados permanentemente.
11. La presión máxima permitida de entrada de agua es de 1MPa para los aparatos diseñados para su conexión a la red de suministro de agua. La presión mínima permitida de entrada de agua es de 0,1 MPa, si es necesario para el funcionamiento correcto del aparato.
12. La capacidad de carga de ropa máxima es de 6 kg.
13. Solo para uso doméstico privado.
14. Este aparato está pensado para uso doméstico y similares, como:
  - áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas de campo;
  - clientes de hoteles, moteles y otros tipos de entornos residenciales;
  - ambientes tipo pensión;
  - áreas de uso comunitario en bloques de pisos o en lavanderías.


## 2. PRECAUCIONES Y RECOMENDACIONES GENERALES

### 2.1. Embalaje

- El material de embalaje es totalmente reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje . ♻️ Respete las normativas locales vigentes al eliminar el material de embalaje.

### 2.2. Eliminación de embalajes y desguace de lavadoras usadas

- La lavadora está construida con materiales reciclables. Debe eliminarse cumpliendo con las normas locales de eliminación de residuos.
- Antes de llevarla para el desguace, elimine todos los residuos de detergente, rompa el cierre de la puerta y corte el cable de alimentación para que no pueda usarse.

-  Este aparato electrodoméstico está etiquetado de acuerdo a la directiva europea de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Al asegurarse de que este producto se elimine correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que, de lo contrario, podrían ser causadas por el manejo inapropiado de este producto.

Este símbolo en el producto o en los documentos adjuntos al mismo indica que este aparato no debe tratarse como un residuo doméstico. En su lugar, deberá entregarse en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe realizarse de acuerdo con las normativas medioambientales locales para la eliminación de residuos. Para información más detallada sobre el tratamiento, el reciclaje y la recuperación de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento o el servicio de recogida de basuras de su localidad o con el comercio en el que adquirió el producto.

### 2.3. Ubicación y entorno

- La lavadora solo debe instalarse en interior. No se recomienda instalarla en el cuarto de baño u otros lugares con humedad ambiental.
- No almacene líquidos inflamables cerca del aparato.

### 2.4. Seguridad

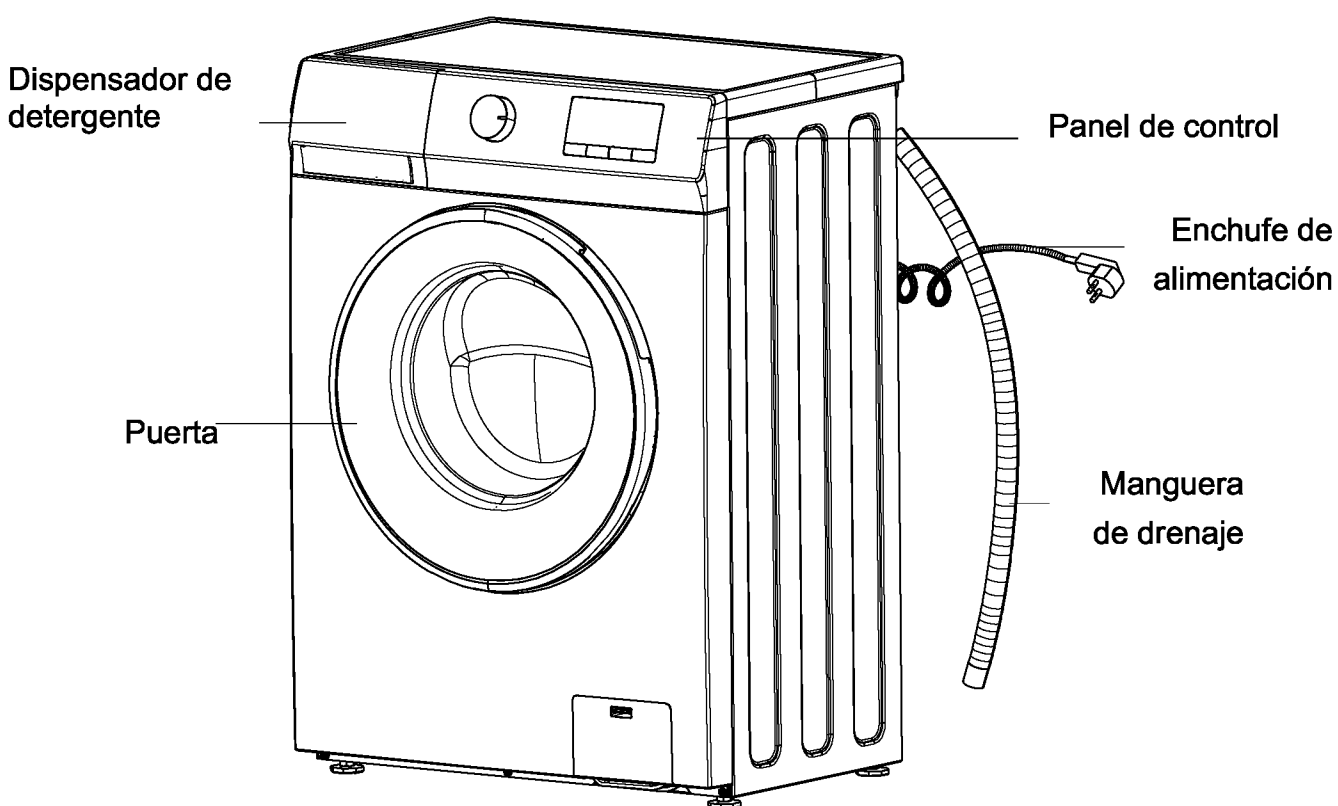
- No deje el aparato enchufado cuando no lo utilice. No enchufe ni desenchufe nunca el aparato de la alimentación eléctrica si tiene las manos mojadas.
- Cierre el grifo
- Antes de cualquier operación de limpieza y mantenimiento, apague la máquina o desconéctela de la red eléctrica.
- Limpie el exterior de la lavadora con un paño húmedo. No utilice detergentes abrasivos.
- Nunca abra la puerta por la fuerza ni la utilice para subir encima.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. No permita que los niños jueguen con el aparato ni se suban al tambor.

Si es necesario, el cable de alimentación puede ser sustituido por un cable idéntico adquirido en nuestro servicio posventa. La sustitución del cable de alimentación sólo puede ser realizada por un técnico cualificado. Si el producto que compraste no tiene un procedimiento especial para el lavado de ropa impermeable, como chaqueta de plumas, impermeable, cubrebicicletas, pantalones de esquí o impermeable, no laves estas prendas ni las centrifugues.




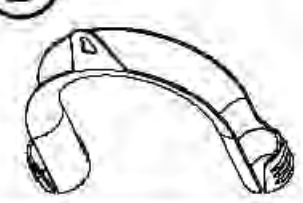
## 3. DESCRIPCIÓN DE LA LAVADORA

### 3.1 Visión general

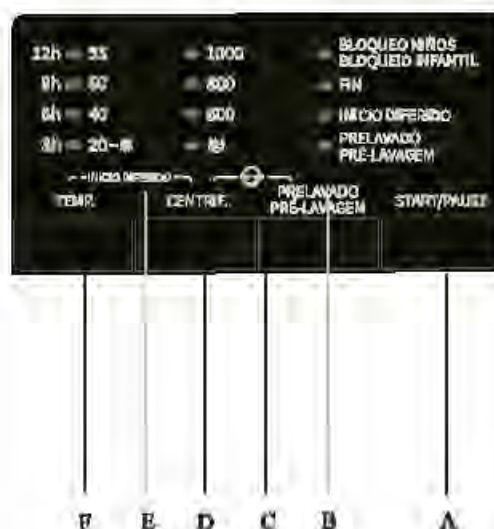
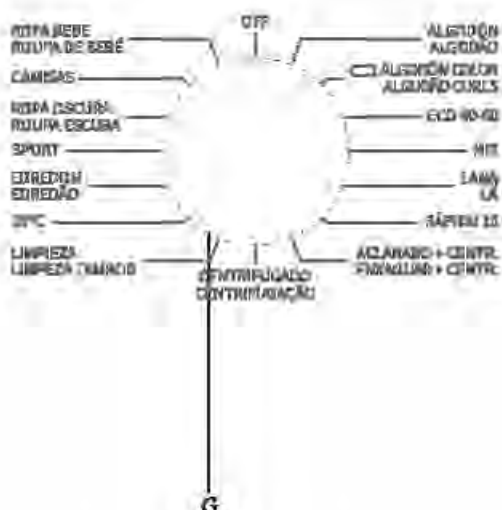


La disposición y el aspecto del panel de mandos dependerán del modelo.

### 3.2 Piezas suministradas

<p><b>Manual del usuario</b>  <b>Tarjeta de garantía (depende del modelo)</b></p> <p><b>A</b></p> 	<p><b>4 tapones de plástico</b></p> <p><b>B</b></p> 
<p><b>Manguera de entrada de agua fría</b>  <b>Manguera de entrada de agua caliente (si está disponible, según los modelos)</b></p> <p><b>C</b></p> 	<p><b>Codo en "U"</b></p> <p><b>D</b></p> 

### 3.3 Panel de control



A: Botón "START/PAUSE"

B: Botón "PRELAVADO"

C: Botón "Seguro para niños"

D: Botón "CENTRIF."

E: Botón "INICIO DIFERIDO"

F: Botón "TEMP."

G: Selector de programas

## 4 INSTALACIÓN

### 4.1 Elección del lugar de instalación apropiado

#### Dimensiones mínimas del aparato:

Ancho: 615 mm

Alto: 855 mm

Profundidad: Consultar la Especificación



La máquina debe instalarse sobre un suelo que tenga la capacidad de carga suficiente. No instale el aparato en lugares donde haya riesgo de congelación. Mueva la máquina sin levantarla por la tapa superior.

- Nota:**
1. La preparación del lugar y de las instalaciones eléctricas, de agua corriente y de desagüe en el lugar de instalación es responsabilidad del cliente. Debe asegurarse de que la instalación y las conexiones eléctricas del aparato sean realizadas por personal competente.
  2. Debe asegurarse de que las mangueras de entrada de agua y de drenaje, así como el cable de alimentación no estén doblados ni aplastados mientras se coloca el aparato en su lugar después de los procedimientos de instalación o limpieza.
  3. El aparato debe instalarse sobre una superficie sólida y nivelada (si es necesario, utilice un nivel de burbuja). Si el aparato se instala sobre un suelo de madera, distribuya el peso colocándolo sobre un tablero de madera contrachapada de 60 x 60 cm de al menos 3 cm de grosor y fíjelo al suelo. Si el suelo es irregular, ajuste las 4 patas de nivelación según sea necesario; no encaje trozos de madera, etc. debajo de las patas.
  4. No coloque nunca el aparato sobre una alfombra o moqueta.
  5. No apoye el aparato en un mueble, deje una distancia entre ellos.
  6. No emplace el producto sobre una plataforma.
  7. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse debido a procedimientos realizados por personas no autorizadas.

### 4.2 Retirada del embalaje e inspección



**Existe riesgo de sufrir lesiones, son necesarias dos o más personas para retirar el embalaje.**

Después de desembalarla, compruebe que la lavadora no esté dañada. Si tiene dudas, no use la máquina. Póngase en contacto con el servicio posventa o su distribuidor local

Compruebe que estén todos los accesorios y las piezas suministrados.

Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños, ya que son potencialmente peligrosos.

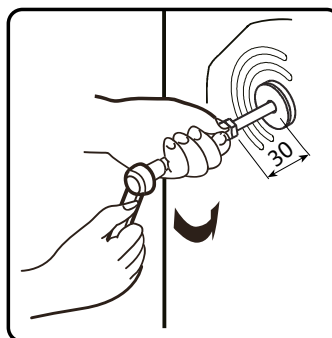
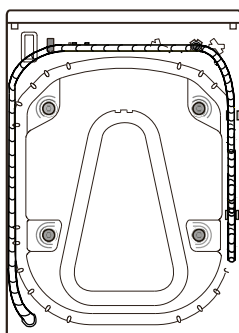
### 4.3 Extracción del tornillo de transporte



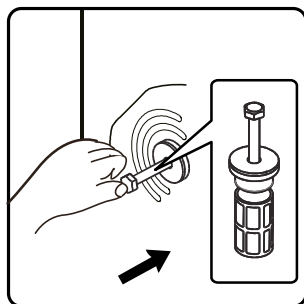
**Si no se extraen los tornillos de transporte puede dañarse el aparato.**

La lavadora está equipada con tornillos de transporte para evitar posibles daños en el interior durante el transporte.

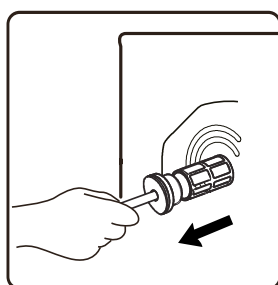
**Paso 1:** Desenrosque todos los tornillos de transporte unos 30 mm con la llave, girando en el sentido de la flecha (no los desenrosque del todo).



**Paso 2:** Empuje los cuatro tornillos de transporte en dirección horizontal hacia dentro y aflójelos.



**Paso 3:** Extrájalos junto con las piezas de goma y las de plástico.



**Paso 4:** Para garantizar la seguridad y reducir el ruido, debe instalar los tapones de los tornillos de transporte suministrados con el aparato (véase el anexo adjunto al aparato). Apoye y coloque cada tornillo de transporte en el orificio y presiónelo siguiendo la dirección indicada hasta que encaje.



**Importante:** Conserve el tornillo de transporte para el transporte futuro del aparato y, en este caso, monte de nuevo los tornillos de transporte en orden inverso.

#### 4.4 Ajuste de las patas

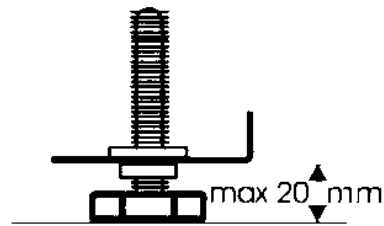
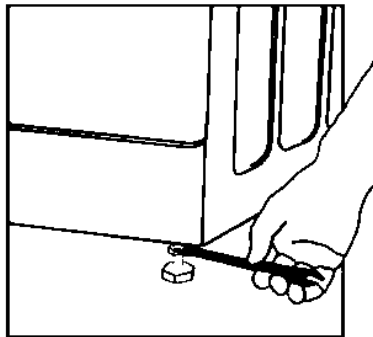
**Paso 1:** Afloje la contratuerca girando a la derecha (véase la flecha) con la llave.



**Paso 2:** Levante ligeramente la máquina y ajuste la altura de las patas girándolas.



**Paso 3:** **Importante:** apriete la contratuerca girándola a la izquierda, hacia el cuerpo del aparato.



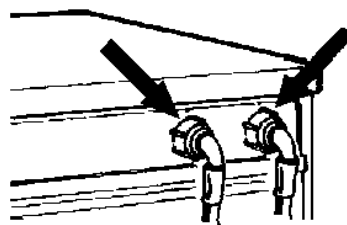
## 4.5 Conecte el suministro de agua

**Notas:** Conecte la manguera de entrada de agua de acuerdo con las normas de su compañía local de agua.

- Grifo de agua: Conector de manguera roscado 3/4
- Presión de agua (presión de caudal): 100-1000 KPa (1-10 bar).
- Utilice solo una manguera de entrada nueva para conectar la lavadora al suministro de agua. Las mangueras usadas no deben reutilizarse. Deben descartarse.

**Paso 1:** Si la manguera de entrada de agua no está ya instalada, debe enroscarse en el aparato. La manguera con la marca azul es solo para agua fría.  
Dependiendo del modelo, si tiene doble entrada, también tiene que conectarse la manguera de agua caliente marcada en rojo.

Caliente (según el modelo)      Fría



**Paso 2:** Enrosque manualmente la manguera de entrada en el grifo, apretando la tuerca.

### Atención:

- ¡La manguera no debe doblarse!
- El aparato no debe conectarse al grifo mezclador de un calentador de agua sin presión.
- Compruebe la estanqueidad de las conexiones abriendo completamente el grifo.
- Si la manguera es demasiado corta, cámbiela por una manguera resistente la presión de longitud apropiada (1000 kPa como mínimo, tipo homologado según EN 50084).

- Compruebe con regularidad que la manguera de entrada no esté quebradiza ni presente grietas y cámbiela, si es necesario.
- La lavadora puede conectarse sin válvula de retención.

### Para modelos con una sola entrada

Fijar la manguera de entrada al grifo de agua fría y a la válvula de entrada en la parte trasera de la máquina, como se muestra en la Fig. 1



Fig.1

### Para modelos con dos entradas

**Si desea conectar suministro de agua caliente y fría (Fig.2):**

1. Fijar la manguera de entrada con marca roja en el grifo de agua caliente y en la válvula de entrada con el filtro rojo en la parte trasera de la máquina.
2. Fijar la otra manguera de entrada al grifo de agua fría y a la válvula de entrada con el filtro azul en la parte trasera de la máquina.

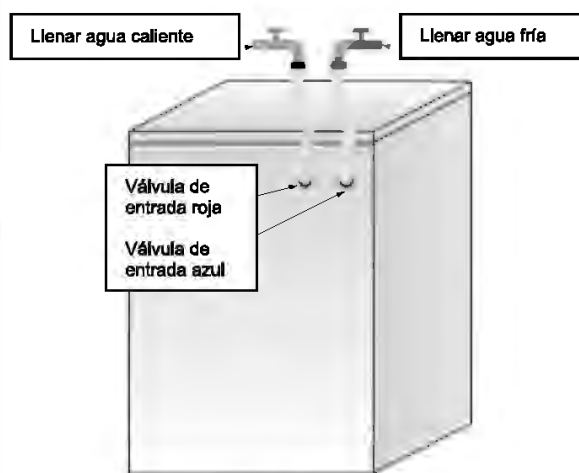


Fig.2

### Compruebe que:

1. Las conexiones estén firmemente ajustadas
2. No invierta sus posiciones (por ejemplo: llene agua fría en el válvula de entrada de agua caliente y viceversa).

**Si desea conectar solo el llenado de agua fría, siga las instrucciones siguientes (Fig. 3):**

1. Necesita un conector en forma de Y. Puede adquirirlo en una ferretería o fontanería local
2. Fije el conector en forma de Y al grifo de llenado de agua fría.
3. Conecte el conector en forma de Y a las dos válvulas de entrada de la parte trasera de la máquina por medio de las mangueras proporcionadas.



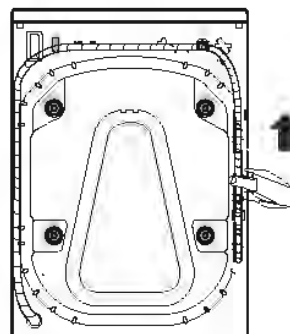
Fig.3

### Compruebe que:

- Todas las conexiones estén firmemente ajustadas.
- No permita que los niños operen, se suban, estén cerca o dentro de la lavadora.
- Tenga en cuenta que durante los ciclos de lavado, la temperatura de la puerta puede aumentar.
- Es necesario vigilar estrechamente a los niños cuando estén cerca del aparato en funcionamiento.

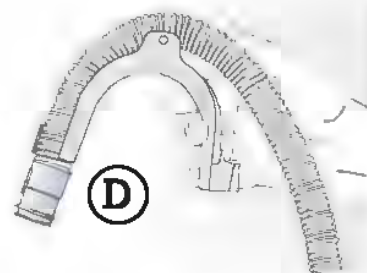
### 4.6 Conexión de la manguera de drenaje al desagüe

Si la manguera de drenaje está instalada como se muestra en la imagen, desengánchela solo del clip derecho (ver la flecha) :



Conecte la manguera de drenaje al desagüe o engánchela sobre el borde de un fregadero mediante el codo en "U".

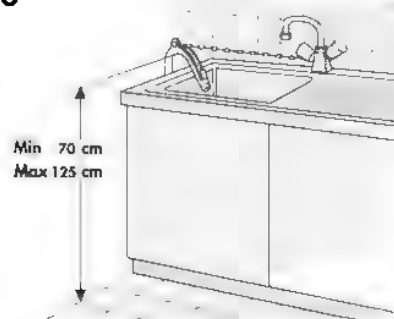
Coloque el codo en "U" D, si no está ya instalado, en el extremo de la manguera de drenaje.



### Notas:

Si la lavadora está conectada a un sistema de desagüe integrado, asegúrese de que este último esté equipado con un respiradero para evitar la carga y el desagüe simultáneos del agua (efecto sifón).

- Compruebe que no haya dobleces en la manguera de drenaje. Asegure la manguera para que no pueda caerse. Después de la fase de lavado, la máquina drenará el agua caliente.
- Los lavamanos pequeños no son adecuados.
- Para hacer una prolongación, utilice una manguera del mismo tipo y fije las conexiones con clips.
- Fije bien la manguera de drenaje para evitar escaldaduras durante el drenaje de la máquina.



## 4.7 Conexión eléctrica



- El suministro eléctrico debe ser adecuado para la corriente nominal de 16 A de la máquina.
- Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un técnico cualificado siguiendo las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad normales vigentes.
- Las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con las normativas locales.
- El aparato debe conectarse a la red en una toma de corriente con conexión de tierra, de acuerdo con las normativas vigentes. La ley exige que la lavadora se conecte a tierra. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños materiales o lesiones a personas o animales debidos al incumplimiento de las indicaciones anteriores.
- No utilice cables de alargo ni regletas de enchufes. Asegúrese de que la capacidad de la toma de corriente es suficientemente potente para el calentamiento de la máquina.

- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en la lavadora, desconéctela de la alimentación eléctrica. Después de la instalación, debe garantizarse en todo momento el acceso al enchufe de red o para la desconexión de la alimentación eléctrica mediante un interruptor bipolar. No utilice la lavadora si ha sufrido daños durante el transporte.  
Informe al servicio posventa.
- La sustitución del cable de red solo debe realizarla el servicio posventa. La máquina solo debe utilizarse para el uso doméstico previsto.

## 5 ANTES DEL PRIMER LAVADO

Para eliminar el agua residual utilizada durante las pruebas por el fabricante, le recomendamos que realice un ciclo de lavado corto sin ropa siguiendo los pasos.

- 1 Abra el grifo.
- 2 Cierre la puerta.
- 3 Vierta un poco de detergente (unos 30 ml) en el compartimento de lavado principal del dispensador de detergente.
4. Seleccione e inicie un programa corto.

## 6 PREPARACIÓN PARA EL LAVADO

### 6.1 Clasificación de la ropa

#### **Por tipo de tejido / símbolo de lavado en la etiqueta**

Algodón, fibras mixtas, tejidos resistentes/sintéticos, lana, lavado a mano.

#### **Por color**

Separe las prendas de color y las blancas. Lave por separado las prendas de color nuevas.

### **Por carga**

Lave las prendas de diferentes tamaños en la misma carga, para mejorar la eficiencia del lavado y la distribución en el tambor.

### **Por prendas delicadas**

Lave las prendas pequeñas (por ejemplo, medias de nylon, cinturones, etc.) y las que tengan ganchos (por ejemplo, sujetadores) en una bolsa de tela o funda de almohada con cremallera. Quite siempre las anillas de las cortinas o lave éstas con anillas dentro de una bolsa de algodón.

## **6.2 Preparación de la ropa para el lavado**

### **a. Vacíe todos los bolsillos**

Las monedas, los imperdibles, etc. pueden dañar las prendas, así como el tambor y el interior de la máquina.

### **b. Cierres**

Cierre las cremalleras, botones o ganchos; los cinturones o las cintas sueltos deben atarse.

### **c. Eliminación de manchas**

- Las manchas de sangre, leche, huevo, etc. suelen eliminarse en la fase enzimática automática del programa.
- Para eliminar las manchas de vino tinto, café, té, hierba, fruta, etc. añada un quitamanchas en el **III** compartimento de lavado principal del dispensador de detergente.
- Si es necesario, trate previamente las zonas muy manchadas con un quitamanchas.

### **d. Teñido**

- Use solo tintes que sean aptos para lavadora. Siga las
- instrucciones del fabricante.
- Los tintes pueden manchar las piezas de plástico y de goma de la lavadora.

### **e. Carga de la ropa**

- Abra la puerta.
- Cargue las prendas una a una, de forma que queden sueltas en el tambor y no lo llene excesivamente. Observe los volúmenes de carga indicados en la **"Tabla de programas"**.

**Nota:** Si la máquina se sobrecarga, los resultados de lavado serán insatisfactorios y las prendas se arrugarán.

- Cierre la puerta.

## 6.3 Detergentes y aditivos

**Utilice siempre detergente de alta eficacia y baja espuma para una máquina de carga frontal. La elección del detergente depende de:**

- Tipo de tejido (algodón, tejidos resistentes/sintéticos, prendas delicadas, lana)

**Nota:** Utilice solo detergentes específicos para lavar lana.

- Color
- La temperatura de lavado
- Grado y tipo de suciedad

### **Observaciones:**

Cualquier residuo blanquecino en tejidos oscuros está causado por compuestos insolubles utilizados en los modernos detergentes en polvo sin fosfatos. Si esto ocurre, sacuda o cepille la prenda o utilice detergentes líquidos. Utilice únicamente detergentes y aditivos específicos para lavadoras domésticas.

Cuando utilice desincrustantes, tintes o lejías para el prelavado, asegúrese de que son aptos para su uso en lavadoras domésticas. Los desincrustantes podrían contener productos que dañasen su lavadora. No utilice disolventes (por ejemplo, aguarrás, bencina). No lave a máquina tejidos que hayan sido tratados con disolventes o líquidos inflamables.

### **Dosificación**

Siga las recomendaciones de dosificación que figuran en el envase del

- detergente. Éstas dependen de: El grado y el tipo de suciedad
- El volumen de la colada

Siga las instrucciones del fabricante del detergente para plena carga; media carga: 3/4 de la dosis usada para plena carga; carga mínima (1 kg aprox.): 1/2 de la dosis usada para plena carga;

- La dureza del agua en su zona (infórmese en su compañía del agua). El agua blanda requiere menos detergente que la dura.

### **Notas:**

Un exceso de detergente puede provocar formación excesiva de espuma, lo que reduce la eficacia del lavado. Si la lavadora detecta demasiada espuma, puede impedir el centrifugado.

Una cantidad insuficiente de detergente puede hacer que la ropa se vuelva gris con el tiempo y también calcifica el sistema de calentamiento, el tambor y las mangueras.

## Dónde poner detergente y aditivos

El cajón del detergente tiene tres compartimentos (fig. "A" )

### Prelavado

- Detergente para prelavado

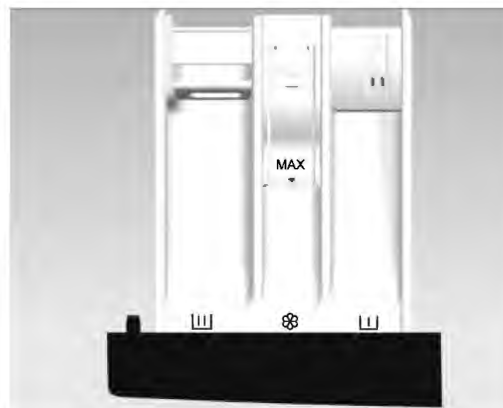
### Lavado

- Detergente para el lavado
- Quitamanchas
- Descalcificador (dureza del agua clase 4)

### Suavizante



- Suavizante para ropa
- Almidón líquido

Verter los aditivos solo hasta la marca "Max".






A

## Notas:

- Mantenga los detergentes y aditivos en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Los detergentes líquidos pueden utilizarse para programas con prelavado. Sin embargo, en este caso debe utilizarse un detergente en polvo para el lavado.
- No utilice detergentes líquidos cuando active la función "Inicio diferido" (si está disponible en su lavadora).
- Para evitar problemas de dosificación al utilizar detergentes líquidos y en polvo muy concentrados, utilice la bola o bolsa especial para detergente suministrada con el detergente y colóquela directamente dentro del tambor.
- Cuando utilice desincrustantes, lejías o tintes, debe asegurarse de que son aptos para lavadoras. Los desincrustantes podrían contener compuestos que dañasen su lavadora.
- No utilice disolventes en la lavadora (por ejemplo, aguarrás, bencina).
- Si utiliza almidón en polvo, haga lo siguiente:
  1. Lave la ropa usando el programa de lavado deseado.
  2. Prepare la solución de almidón siguiendo las instrucciones del fabricante del almidón.
  3. Seleccione el programa "**Aclarado + Centr.**", reduzca la velocidad a 800 rpm e inicie el programa.
  4. Extraiga el cajón de detergente hasta que queden a la vista unos 3 cm del compartimento  de lavado .
  5. Vierta la solución de almidón en el compartimento de  lavado mientras entre agua en el cajón de detergente.
  6. Si hay residuos de almidón en el cajón de detergente cuando haya finalizado el programa, limpie el compartimento de lavado.

# 7 INSTRUCCIONES DE PROGRAMAS

## 7.1 Tabla de programas

Programa	Carga máx. (kg)	Detergentes			Selección de función de lavado				Nueva carga en proceso	Velocidad de centrifugado máx. rpm
		Prelavado 	Lavado 	Suavizante 	Temp.	Inicio diferido	Prelavado	Centrifugado		
ROPA BEBE --, 20-*, 40°C, 60°C, 95°C	3,0	*	Sí	*	*	*	*	*	*	1000
CAMISAS --, 20-*, 40°C, 60°C	3,0	-	Sí	*	*	*	-	*	*	800
ROPA OSCURA --, 20-*, 40°C, 60°C	3,0	*	Sí	*	*	*	*	*	*	1000
SPORT --, 20-*, 40°C	3,0	*	Sí	*	*	*	*	*	*	1000
EDRÉDON --, 20-*, 40°C	3,0	-	Sí	*	*	*	-	*	*	600
20°C	6,0	*	Sí	*	-	*	*	*	*	1000
LIMPIEZA 95°C	-	-	Sí	-	-	*	-	-	*	600
ALGODÓN --, 20-*, 40°C, 60°C, 95°C	6,0	*	Sí	*	*	*	*	*	*	1000
ALGODÓN COLOR --, 20-*, 40°C, 60°C	6,0	-	Sí	*	*	*	-	*	*	1000
ECO 40-60 <sup>(1)</sup>	6,0	-	Sí	*	-	*	-	*	*	1000
MIX --, 20-*, 40°C	3,0	*	Sí	*	*	*	*	*	*	1000
LANA --, 20-*, 40°C	2,0	-	Sí	*	*	*	-	*	*	600
RÁPIDO 15 --, 20-*, 40°C	1,0	-	Sí	*	*	*	-	*	*	800
ACLARADO + CENTR. -	6,0	-	-	*	-	*	-	*	*	1000
CENTRIFUGADO -	6,0	-	-	-	-	*	-	*	*	1000


\*: Opcional    Sí: Dosis requerida    -: no puede seleccionarse

--: Temperatura del agua sin calentar



























(1) Los programas de prueba de rendimiento de lavado son: Eco 40-60.

## 7.2 Programas

Puede seguir las recomendaciones del fabricante en las etiquetas de las prendas.

ROPA BEBE	Programa para extinguir eficazmente as bactérias nos têxteis. É adequado para a roupa dos bebés que são sensíveis à roupa
CAMISAS	Camisas ou blusas não engomadas de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos.
ROPA OSCURA	Roupa escura de algodão e têxteis escuros de fácil manutenção
SPORT	Vestuário desportivo e de lazer em tecidos de microfibras.
EDRÉDON	Artigos de enchimento de fibras sintéticas laváveis à máquina, como almofadas, edredões e colchas; também adequado para artigos de enchimento com penugem.
20°C	Este programa es adecuado para ropa de algodón con manchas leves, ahorra energía.
LIMPIEZA	Programa para eliminar la suciedad y residuos de bacterias que pueden proliferar en la máquina después de usarse durante un tiempo, especialmente, cuando se lava normalmente a baja temperatura.
ALGODÓN	Algodão ou linho muito ou pouco sujo. Para os artigos com muita sujidade, seleccione a função "Pré-lavagem".
 ALGODÓN COLOR	Programa para roupa pouco ou moderadamente suja. A temperatura pode ser regulada separadamente; por isso, respeite as instruções indicadas na roupa. Lave as roupas usadas diretamente sobre a pele a 60 °C. A roupa menos suja será cuidadosamente limpa a 40 °C. A velocidade de centrifugação também pode ser seleccionada livremente. A predefinição é a velocidade máxima de centrifugação.
ECO 40-60 MIX	Roupa de algodão com sujidade normal Cargas mistas de tecidos sintéticos e de algodão com sujidade moderada.
LANA	Lã lavável na máquina. (Verifique a etiqueta de lavagem da roupa).
RÁPIDO 15	Algodão, tecidos mistos. Artigos usados durante um curto período de tempo ou comprados recentemente.
ACLARADO + CENTR.	Este programa está predefinido para dois enxaguamentos e centrifugação.
CENTRIFUGADO	Selecione manualmente a velocidade de centrifugação.

## 7.3: DETERGENTES Y ADITIVOS.

<b>Lavado normal; prendas delicadas</b>	Temp. de lavado máx. 95C  	Temp. de lavado máx. 60C  	Temp. de lavado máx. 40C  	Temp. de lavado máx. 30C  	Lavado a mano solo 	No lavar 
<b>Lejía</b>	Lejía en agua fría 			No usar lejía 		
<b>Limpieza en seco</b>	Limpieza en seco con todos los agentes 	Disolvente de petróleo R11, R113 	Limpieza en seco en queroseno alcohol puro y R113 	No limpiar en seco 		
<b>Planchado</b>	Planchado en caliente, máx. 200°C 	Planchado en caliente, máx. 150°C 	Planchado en caliente, máx. 110°C 	No planchar 		
<b>Secado</b>	Secar horizontal (colocar sobre una superficie plana) 	Secar por goteo   Tender 	Temperatura alta   Temperatura baja 	No secar en secadora 		

## 8 AJUSTES Y OPCIONES DE LOS PROGRAMAS

### 8.1 Añadir detergentes, cerrar la puerta y seleccionar el programa

Añadir detergente como se describe en el capítulo 6.3 “Detergente y aditivos” y cerrar la puerta. (Escoja un detergente sin espuma o bajo en espuma)

1. Gire el mando **Selector de programas** a la posición del programa deseado.
2. El visor de tiempo muestra la duración del programa escogido (en horas y minutos).

**Nota:** El tiempo de funcionamiento real del programa puede ajustarse automáticamente según la situación de lavado y puede ser diferente del tiempo indicado.

### 8.2 Seleccionar cualquier opción deseada

- Pulsar una vez el botón de la opción seleccionada y se enciende el indicador correspondiente.
- Si el programa y la opción seleccionados no pueden combinarse, estas funciones no se podrán seleccionar automáticamente y el indicador se apagará automáticamente.

## **Prelavado**

- Apropriado para ropa muy sucia (p. ej., suciedad, polvo). El programa se prolonga 20 minutos.

## **Centrifugado**

- El programa adopta, por defecto, la velocidad de
- centrifugado máx. parcial. Pulsar los botones para seleccionar otras velocidades de centrifugado.
- Si se selecciona la velocidad de centrifugado "🌀", el último proceso de centrifugado se cancelará y la máquina solo desagua antes de finalizar el programa.

## **Temp.**

- Cada programa tiene asignada una temperatura por defecto. Si es necesario, pulse el botón "Temp." para ajustar.

## **8.3 Inicio diferido**

- La función Inicio diferido permite poner en marcha la máquina a conveniencia del usuario, por ejemplo, por la noche, cuando la electricidad es más barata.
- Seleccionar el programa, la temperatura y las opciones.
- En el modo standby, mantenga pulsadas "Temp."+"Centrifugado" para introducir o cancelar el modo de Inicio diferido, pulse "Temp." para reducir el tiempo de reserva y pulse "Centrifugado" para aumentar el tiempo de reserva. Después de seleccionar la función de reserva, "Temp." y "Centrifugado" ya no pueden cambiar los parámetros del esclavo de programas. Cada vez que se pulsa la tecla, el tiempo cambia 3 horas. El tiempo de reserva es de 3 a 12 horas. Después de ajustar la reserva, si se ajustan otros parámetros como la temperatura, la velocidad de rotación o la función, la reserva se cancelará. Cuando se gire el mando para cambiar el programa, se cancelará la reserva. El tiempo de reserva es el tiempo en que finaliza, es decir, el tiempo de lavado se incluye, por lo que el tiempo de reserva debe ser mayor que el de lavado.
- La luz indicadora Inicio diferido se mantiene encendida cuando se inicia el programa.
- Cuando se inicia la cuenta atrás del tiempo total de lavado, la luz indicadora Inicio diferido se apaga y se inicia el lavado.
- Para cancelar **Inicio diferido**, gire el selector de programas a la posición de otro programa, antes de pulsar el botón "Inicio/Pausa".

## **8.4 Inicio del programa**

- Encienda la máquina y seleccione el programa requerido y las teclas de función correspondientes, después pulse el botón "Inicio/Pausa" para ejecutar el programa.

## **8.5 Nueva carga en proceso**

Pulse el botón "Inicio/Pausa" para cargar más ropa en el proceso de lavado.

- Si puede abrirse la puerta durante el proceso, la luz indicadora del bloqueo de puerta parpadeará. Hasta que se apague la luz indicadora de bloqueo de puerta, puede abrir la puerta para cargar ropa.

- Si la luz indicadora de bloqueo de puerta no parpadea, indica que la temperatura actual es superior a 50°C o que se ha superado el tiempo de nueva carga en el proceso, es decir, que no se permite cargar ropa en la máquina.

## 8.6 Cambio de programa o función opcional durante el funcionamiento

- Gire el mando selector de programas a la posición "OFF" durante 3 segundos para apagar la
- máquina; reinicie la máquina y seleccione un nuevo programa y opciones. Si es necesario,
- seleccione la velocidad de centrifugado. Pulse de nuevo el botón "**Inicio/Pausa**" para iniciar un nuevo programa. No añada más detergente.

## 8.7 Final del programa

La lavadora muestra "**End**" (**final**) al finalizar el programa, cuando la puerta está desbloqueada. Si el mando se gira a "**Off**" (**apagar**), se cortará la alimentación eléctrica. Si no se opera ningún botón o mando en un plazo de 2 minutos, el programa se apagará automáticamente.

- Gire el mando selector de programas a la posición "OFF" durante 3 segundos para apagar la
- máquina; Cierre el grifo;
- Abra la puerta y saque la ropa lavada; Abra ligeramente la
- puerta para eliminar la humedad del interior.

## 8.8 Apertura/cierre de la puerta

- Cuando finalice el programa, el indicador "Fin" se enciende y la luz indicadora de bloqueo de puerta se apaga. En este momento, puede abrirse la puerta.
- Si es necesario abrir la puerta, pulse el botón "**Inicio/Pausa**" y si la luz indicadora de bloqueo de puerta parpadea, indica el desbloqueo correcto; en 2 minutos, el indicador de bloqueo de puerta se apaga y, en ese momento, puede abrirse la puerta; si el indicador de bloqueo de puerta no parpadea es que la puerta no se ha desbloqueado; en este caso, si es necesario abrir la puerta, gire el mando selector de programa a la posición "OFF" durante 3 segundos para apagar la máquina y reinicie la lavadora; seleccione el procedimiento "**Centrifugado**" y ajuste la velocidad de centrifugado como "**Q**". Cuando haya finalizado el procedimiento, el indicador de bloqueo de puerta se apagará y, en ese momento, puede abrirse la puerta.
- No abra nunca la puerta a la fuerza con la máquina en funcionamiento, de lo contrario, puede dañarse el bloqueo de puerta.
- Para abrir la puerta, sujete el tirador de la puerta y tire de ella. Cierre la puerta presionándola sin hacer fuerza excesiva, hasta que haga clic al cerrar.

## 8.9 Seguro para niños

### Seguro para niños

Para reforzar la seguridad de los niños, esta máquina está equipada con la función "**Seguro para niños**".

- Cuando se inicie el programa, pulse los botones "**Centrifugado + Prelavado**" simultáneamente, las luces indicadoras "Prelavado" y "**Q**" se encienden cuando está configurado el **Seguro para niños**; Cuando el seguro para niños esté activado, todos los botones de función estarán protegidos;
- Cuando se inicie el programa, pulse los botones "**Centrifugado + Prelavado**" simultáneamente, las luces indicadoras "Prelavado" y "**Q**" están encendidas, el Seguro para niños se abre;
- Cuando está apagada la alimentación eléctrica, el Seguro para niños. se abre.

## 9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### 9.1 Extracción del filtro

Le recomendamos que compruebe y limpie el filtro regularmente, al menos dos o tres veces al año.

#### En especial:

- ◆ Si el aparato no desagua correctamente o si no realiza ciclos de centrifugado.
- ◆ Si la bomba está bloqueada por un cuerpo extraño (por ejemplo, botones, monedas o imperdibles).

**IMPORTANTE: Asegúrese de que el agua se haya enfriado antes de drenar el aparato.**

1. Pare la máquina y desenchúfela.
2. Dependiendo del modelo, extraiga la tapa sujetándola firmemente por ambos lados, presionándola hacia abajo e inclinándola hacia la parte frontal. O bien, presione hacia abajo las pestañas dispuestas en ambos lados y extráigala.
3. Ponga un recipiente debajo.
4. Abra el filtro, pero no lo extraiga completamente. Gire lentamente el filtro hacia la izquierda, hasta que empiece a salir agua.
5. Espere hasta que haya salido toda el agua.
6. Después, desenrosque el filtro completamente y extráigalo.
7. Limpie el filtro y el compartimento del filtro.
8. Compruebe que el rotor de la bomba se mueva libremente.
9. Vuelva a colocar el filtro y enrósquelo hasta el tope girando a la derecha.
10. Vuelva a montar la tapa.
11. Enchufe de nuevo el aparato.
12. Seleccione un programa e inícielo.



## 9.2 Drenaje del agua residual

**Antes de vaciar el agua residual, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. Extraiga la tapa. Ponga un recipiente debajo.**

1. Abra el filtro, pero no lo extraiga completamente. Gire lentamente el filtro hacia la izquierda, hasta que empiece a salir agua.
2. Espere hasta que haya salido toda el agua.
3. Después, desenrosque el filtro completamente y extráigalo.
4. Incline el aparato cuidadosamente hacia delante para que pueda salir el agua.
5. Vuelva a colocar el filtro y enrósquelo hasta el tope girando a la derecha.
6. Coloque de nuevo la tapa.

## 9.3 Limpieza y mantenimiento

### Exterior del aparato y panel de control

- Se puede lavar con un paño suave y húmedo.
- También se puede utilizar un poco de detergente neutro (no abrasivo). Seque con un paño suave.

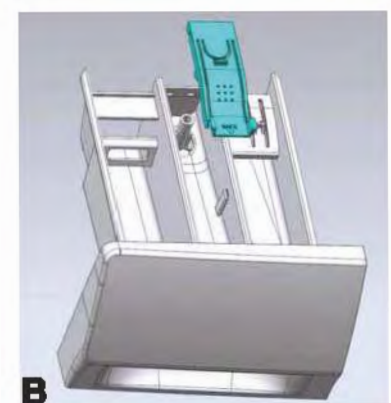
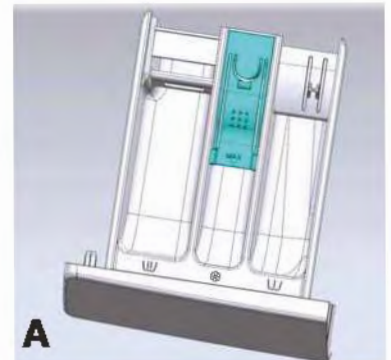
**No use líquidos inflamables para limpiar el aparato.**

### Dispensador de detergente

1. Presione el tapón del sifón en el compartimento del suavizante y extraiga el cajón (fig. "A").
2. Extraiga el tapón del sifón del compartimento del suavizante para ropa (fig. "B").
3. Lave todas las piezas bajo agua corriente.
4. Vuelva a colocar el tapón del sifón en el cajón del detergente e introduzca de nuevo el cajón en su alojamiento.

### Filtro

- Compruebe y limpie el filtro regularmente, al menos dos o tres veces al año (véase "Extracción del filtro").



## Junta de la puerta

- Si es necesario, límpiela con un paño húmedo.
- Compruebe periódicamente el estado de la junta de la puerta.

## Manguera de suministro de agua

Compruebe regularmente que la manguera de suministro no esté quebradiza ni presente grietas y cámbiela, si es necesario, por una manguera nueva del mismo tipo (disponible a través del Servicio posventa o en un distribuidor especializado).

## Filtro de malla para la conexión de agua

Comprobar y limpiar regularmente.

Para lavadoras con una manguera de entrada como se muestra en las imágenes.

1. Cierre el grifo y afloje la manguera de entrada en el grifo.
2. Limpie el filtro de malla interno y vuelva a enroscar la manguera de entrada de agua en el grifo.
3. Ahora desenrosque la manguera de entrada en la parte trasera de la lavadora.
4. Extraiga el filtro de malla de la conexión de la lavadora con unos alicates universales y límpielo.
5. Vuelva a colocar el filtro de malla y enrosque de nuevo la manguera de entrada.
6. Abra el grifo y asegúrese de que las conexiones sean totalmente herméticas.



## 10 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Dependiendo del modelo, su lavadora está equipada con diversas funciones automáticas de seguridad. De este modo, los fallos se detectan a tiempo y el sistema de seguridad puede reaccionar adecuadamente. Con frecuencia, estos fallos son tan leves que pueden solucionarse en pocos minutos.

### La lavadora no se pondrá en marcha.

Compruebe que:

- El enchufe de red está conectado en la toma de corriente.
- La toma de corriente funciona correctamente (utilice una lámpara de sobremesa o un aparato similar para comprobarlo).
- La puerta está cerrada correctamente.
- Se ha pulsado el botón "Inicio/Pausa".

## **El aparato se detiene durante el programa**

Compruebe que:

La puerta esté abierta y no esté pulsado el botón "**Inicio/Pausa**". Cierre la puerta y pulse de nuevo el botón "**Inicio/Pausa**".

Compruebe si hay demasiada espuma en el interior, la máquina entra en la rutina de eliminación de espuma. La máquina volverá a funcionar automáticamente transcurrido un tiempo.

Se ha activado el sistema de seguridad de la lavadora (véase la "Tabla de descripción de fallos").

## **Residuos de detergente y aditivos que quedan en el cajón del detergente al final del lavado.**

Compruebe que:

- La tapa del sifón esté correctamente instalada en el dispensador de detergente y todas las piezas estén limpias (véase "Limpieza y mantenimiento").
- Entra agua suficiente. Los filtros de malla del suministro de agua podrían estar obstruidos (véase "Limpieza y mantenimiento").

## **La máquina vibra durante el centrifugado.**

Compruebe que:

- La lavadora esté nivelada y apoyada firmemente sobre sus cuatro patas. Se han extraído los tornillos de transporte.
- Antes de utilizar la máquina, es imprescindible retirar los tornillos de transporte.

## **Los resultados de centrifugado son deficientes.**

La lavadora dispone de un sistema de detección y corrección de desequilibrios. Si se cargan prendas individuales pesadas (por ejemplo, albornoces), para proteger la lavadora, este sistema puede reducir automáticamente la velocidad de centrifugado o incluso interrumpirlo por completo si detecta un desequilibrio excesivo, incluso después de varios inicios del centrifugado.

- Si la ropa está todavía demasiado húmeda al final del ciclo, retire algunas prendas y repita el centrifugado.
- La formación excesiva de espuma puede impedir el centrifugado. Utilice la cantidad correcta de detergente.
- Compruebe que el selector de velocidad de centrifugado no esté en "🌀".

### Compruebe que:

Todas las conexiones estén firmemente ajustadas.

No permita que los niños operen, se suban, estén cerca o dentro de la lavadora. Tenga en cuenta que durante los ciclos de lavado, la temperatura de la puerta puede aumentar.

Es necesario vigilar de cerca a los niños cuando estén cerca del aparato en funcionamiento.

### Código de error

El aparato se detiene durante el programa.

El código de error aparecerá con algunas luces.

■ la luz está encendida; □ la luz está apagada.

**El cierre de la puerta no es correcto (F13): Se encenderá el indicador (fig.1)**

Compruebe si la puerta está cerrada y pulse el botón "Inicio/Pausa"; si el fallo persiste, desenchufe el aparato y contacte con el servicio posventa (véase "Servicio posventa").

12h ■ 95	□ 1000	□ BLOQUEO NIÑOS
9h ■ 60	□ 800	□ FIN
6h ■ 40	□ 600	■ INICIO DIFERIDO
3h ■ 20-🌀	■ 🌀	■ PRELAVADO

fig.1

### Fallo de drenaje (F03):(fig.2)

No se bombea el agua residual.

La lavadora se para en el paso de programa apropiado.

Desenchufe el aparato.

Compruebe que:

- Hay dobleces en la manguera de drenaje;
- La bomba o el filtro está bloqueado (véase "Extracción del filtro").

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que el agua se haya enfriado antes de drenar el aparato.

- La manguera de drenaje está congelada.

Enchufe de nuevo el aparato. Si el fallo persiste, desenchufe el aparato y póngase en contacto con el Servicio Posventa (véase "**Servicio Posventa**").

12h = 95	<input type="radio"/> 1000	<input type="radio"/> BLOQUEO NIÑOS
9h = 60	<input type="radio"/> 800	<input type="radio"/> FIN
6h = 40	<input type="radio"/> 600	<input checked="" type="radio"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> PRELAVADO

fig.2

### Fallo del módulo electrónico (F05, F04,F23,F07,F06). (fig.3, fig.4, fig.5, fig.6, fig.7)

- Fallo de módulo electrónico.

Gire el mando selector de programas a la posición "OFF" durante 3 segundos para apagar la máquina y seleccione el programa deseado; si el fallo persiste, desenchufe el aparato y contacte con el Servicio Posventa (véase "Servicio Posventa").

12h = 95	<input type="radio"/> 1000	<input type="radio"/> BLOQUEO NIÑOS
9h = 60	<input type="radio"/> 800	<input checked="" type="radio"/> FIN
6h = 40	<input type="radio"/> 600	<input type="radio"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> PRELAVADO

fig.3 Sensor de temperatura anómalo

12h = 95	<input type="radio"/> 1000	<input type="radio"/> BLOQUEO NIÑOS
9h = 60	<input type="radio"/> 800	<input checked="" type="radio"/> FIN
6h = 40	<input type="radio"/> 600	<input type="radio"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> PRELAVADO

fig.4 Calentador de agua anómalo

12h = 95	<input type="radio"/> 1000	<input type="radio"/> BLOQUEO NIÑOS
9h = 60	<input type="radio"/> 800	<input type="radio"/> FIN
6h = 40	<input checked="" type="radio"/> 600	<input checked="" type="radio"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> PRELAVADO

fig.5 Sensor de nivel de agua anómalo

12h = 95	<input type="radio"/> 1000	<input type="radio"/> BLOQUEO NIÑOS
9h = 60	<input type="radio"/> 800	<input checked="" type="radio"/> FIN
6h = 40	<input type="radio"/> 600	<input checked="" type="radio"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> PRELAVADO

fig.6 Error del motor

12h = 95	<input type="radio"/> 1000	<input type="radio"/> BLOQUEO NIÑOS
9h = 60	<input type="radio"/> 800	<input checked="" type="radio"/> FIN
6h = 40	<input type="radio"/> 600	<input checked="" type="radio"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> PRELAVADO

fig.7 Error de velocidad del motor

- Fallo de entrada de agua **(F01):(fig.8)**
  - El aparato no tiene suministro de agua o es insuficiente. Compruebe si: El grifo de agua está totalmente abierto y hay presión de suministro de agua suficiente. Hay dobleces en la manguera de agua.
  - Los filtros de malla del suministro de agua están bloqueados (véase “Limpieza y mantenimiento” o “Filtros de malla para la conexión de agua”).
  - La manguera de agua está congelada.
- Después de solucionar el problema, reinicie el programa pulsando de nuevo “Inicio/Pausa”; si el fallo persiste, desenchufe el aparato y contacte con el Servicio posventa (véase “Servicio posventa”).

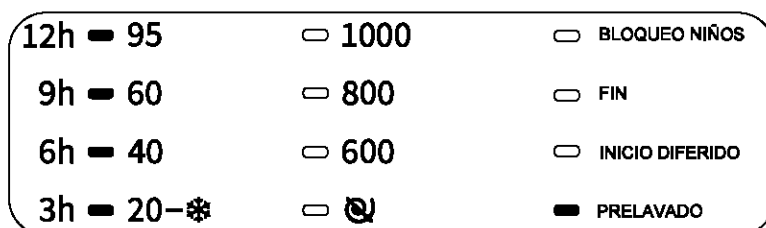


fig.8

### El nivel de agua alcanza el nivel de desbordamiento (F24):(fig.9)

- El nivel de agua alcanza el nivel de desbordamiento.  
Pulse el botón “Inicio/Pausa” para cancelar el código de error e inicie el programa; si el fallo persiste, desenchufe el aparato y contacte con Servicio posventa (véase “Servicio posventa”).

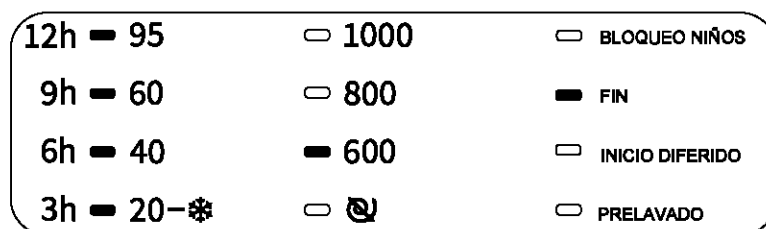


fig.9

### Error durante el desbloqueo de puerta (F14).(fig.10)

- Acción: Pulse el botón "Inicio/Pausa". La lavadora intentará abrir la puerta. La alarma no se desactivará hasta que se desbloquee la puerta. O bien, gire el mando selector de programas a la posición "OFF" durante 3 segundos para apagar la máquina y cesará la alarma.

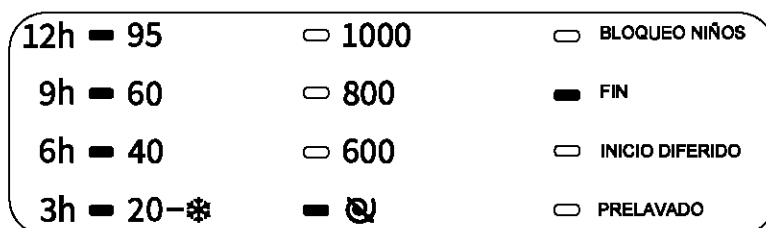


fig.10

## SERVICIO POSVENTA

### Antes de contactar con el servicio posventa

- Intente solucionar el problema por sí mismo (véase la "Guía de solución de problemas").
- Reinicie el programa para comprobar si el problema se ha solucionado.
- Si la lavadora sigue funcionando incorrectamente, llame al servicio posventa.

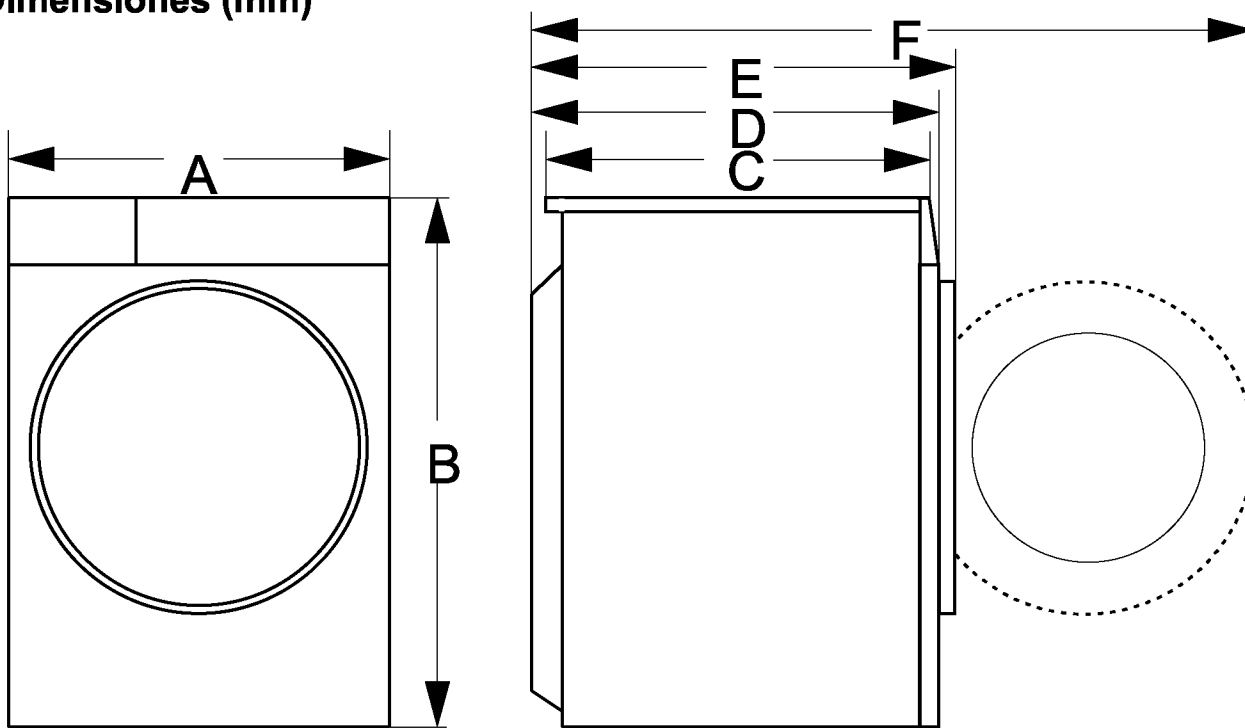
# 11 DATOS DE FUNCIONAMIENTO

De conformidad con el reglamento delegado (UE) N.º 2019/2014

## Datos técnicos

Descripción	Valor
Modelo	CLH610MC
Capacidad nominal	6 kg
Velocidad de centrifugado máx.	1000 rpm
Tensión/Frecuencia	220-240V ~ 50Hz
Potencia bruta	1800 W
Presión de agua	0,1 MPa - 1MPa
Peso neto	56 kg

## Dimensiones (mm)



Índice	Dimensión (mm)
A	595
B	845
C	390
D	440
E	460
F	880

## Instrucciones de programas

1. El programa eco 40-60 es capaz de limpiar ropa de algodón con suciedad normal indicada como lavable entre 40°C y 60°C, juntos en el mismo ciclo y este programa se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de ecodiseño de la UE.
2. El consumo de energía del modo apagado es de 0,49 W, y el del modo encendido es de 0,49 W.
3. Los programas más eficientes en términos de consumo de energía suelen ser los que funcionan a temperaturas más bajas y durante más tiempo.
4. Cargar la lavadora doméstica hasta la capacidad indicada por el fabricante para los respectivos programas contribuirá al ahorro de energía y agua.
5. Uso correcto de detergentes, suavizantes y otros aditivos. No use demasiado detergente. Esto puede afectar negativamente a los resultados del lavado.
6. Debe realizarse una limpieza periódica, incluida la frecuencia óptima y prevención de la cal.
7. El ruido y el contenido de humedad restante dependen de la velocidad de centrifugado: cuanto mayor sea la velocidad de centrifugado en la fase de centrifugado, mayor será el ruido y menor el contenido de humedad restante.
8. La información sobre el aparato y el código QR se indican en la etiqueta de consumo de energía, la información para el registro del producto puede obtenerse escaneando el código QR.
9. Información de los programas estándar

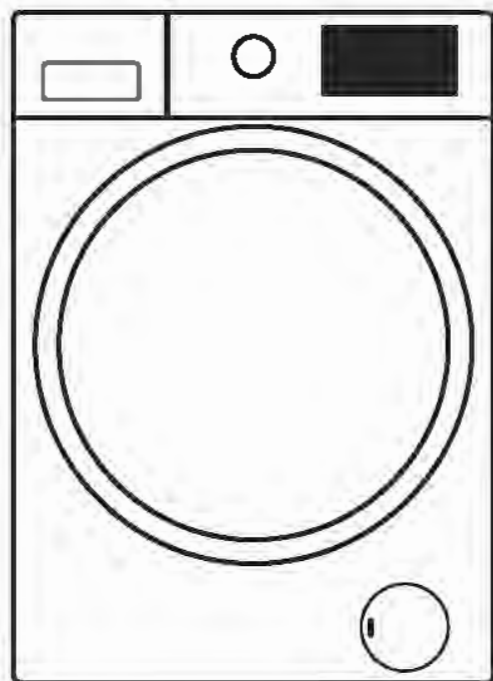
Programa	Temperatura seleccionada.	Capacidad nominal kg	Temperatura máxima en el tambor	Duración del programa h:min	Consumo de energía kWh/ciclo	Consumo de agua litros/ciclo	Contenido de humedad restante %	Velocidad máxima alcanzada rpm
Eco40-60 plena carga	-	6	48	3:18	1,000	43,0	60,00	1000
Eco40-60 media carga	-	3	37	2:36	0,600	37,0	61,00	1000
Eco40 -60 1/4 carga	-	1,5	25	2:36	0,280	21,0	61,00	1000
20°C	20 C	6	20	2:58	0,280	45,0	61,00	1000
ALGODÓN	60 C	6	48	3:08	0,960	44,0	61,00	1000
MIX	40 C	3	38	0:58	0,490	35,0	50,00	1000
RÁPIDO 15	40 C	1	38	0:30	0,290	13,0	55,00	800

Los valores indicados para los programas diferentes al programa eco 40-60 son solo indicativos.



# Corberó

**PT** Máquina de lavar roupa



CLH610MC



# **ÍNDICE**

<b>1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA .....</b>	<b>1</b>
<b>2 PRECAUÇÕES E RECOMENDAÇÕES GERAIS.....</b>	<b>3</b>
2.1 Embalagem.....	3
2.2 Eliminação de embalagens e sucata de máquinas de lavar usadas. ....	3
2.3 Localização e área envolvente. ....	3
2.4 Segurança.....	3
<b>3 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA.....</b>	<b>4</b>
3.1 Visão geral .....	4
3.2 Peças fornecidas. ....	5
3.3 Painel de controlo. ....	5
<b>4 INSTALAÇÃO. ....</b>	<b>6</b>
4.1 Escolha um local de instalação adequado.....	6
4.2 Remoção da embalagem e inspeção. ....	6
4.3 Retirar o parafuso de transporte. ....	7
4.4 Ajuste dos pés.....	8
4.5 Ligar a água abastecimento.....	9
4.6 Ligação da mangueira de escoamento ao escoamento. ....	11
4.7 Ligação elétrica.....	12
<b>5 ANTES DO PRIMEIRO CICLO DE LAVAGEM. ....</b>	<b>13</b>
<b>6 PREPARAÇÃO DA LAVAGEM .....</b>	<b>13</b>
6.1 Separação da roupa .....	13
6.2 Preparar a roupa para a lavagem .....	14
6.3 Detergentes e aditivos .....	15
<b>7 INSTRUÇÕES DOS PROGRAMAS.....</b>	<b>18</b>
7.1 Tabela de programas.....	18
7.2 Programas .....	19
7.3 Preste atenção às etiquetas da roupa .....	20
<b>8 DEFINIÇÕES E OPÇÕES DO PROGRAMA. ....</b>	<b>20</b>
8.1 Adicione os detergentes, feche a porta e selecione o programa .....	20
8.2 Selecione qualquer opção desejada.....	20
8.3 Fim diferido .....	21
8.4 Iniciar Programa.....	21

8.5	Recarregamento em curso .....	21
8.6	Altere o programa ou a função opcional durante a operação.....	22
8.7	Fim do programa .....	22
8.8	Abertura/fecho da porta .....	22
8.9	Bloqueio para crianças. ....	22
<b>9</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....</b>	<b>23</b>
9.1	Retirar o filtro .....	23
9.2	Drenagem da água residual .....	24
9.3	Cuidados e manutenção.....	24
<b>10</b>	<b>GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....</b>	<b>25</b>
<b>11</b>	<b>DADOS DE FUNCIONAMENTO .....</b>	<b>30</b>

## **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA**

1. O fabricante reserva-se o direito de efetuar quaisquer alterações ao produto que possam ser consideradas necessárias ou úteis sem as informar nestas instruções de utilização.
2. Antes de utilizar a sua nova máquina de lavar roupa, leia atentamente estas instruções e guarde-as para referência futura. Se o tiver perdido acidentalmente, solicite ao serviço de apoio ao cliente uma cópia eletrónica ou cópia impressa.
3. Certifique-se de que a tomada está bem ligada à terra e que a ligação à água é fiável.
4. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
5. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
6. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
8. Os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com o

aparelho devem ser utilizados e os antigos não devem ser reutilizados.

9. No caso de aparelhos com aberturas de ventilação na base, não deixe que um tapete obstrua as aberturas.
10. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se forem permanentemente vigiadas.
11. A pressão máxima admissível de entrada de água, 1 MPa, para os aparelhos destinados a serem ligados à rede de água. A pressão mínima admissível de entrada de água, 0,1 MPa, se for necessária para o bom funcionamento do aparelho.
12. A capacidade máxima de lavagem é de 6 kg.
13. Apenas para uso doméstico privado.
14. Este aparelho destina-se à utilização em ambientes domésticos e similares, tais como:
  - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de campo;
  - por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
  - ambientes tipo estadia e pequeno-almoço;
  - zonas de uso comum em blocos de apartamentos ou em lavandarias.

## 2 PRECAUÇÕES E RECOMENDAÇÕES GERAIS

### 2.1 Embalagem

- O material de embalagem é totalmente reciclável e está marcado com o símbolo de reciclagem ♻️. Respeite os regulamentos locais em vigor quando eliminar o material de embalagem.

### 2.2 Eliminação de embalagens e sucata de máquinas de lavar usadas

- A máquina de lavar roupa é fabricada com materiais reutilizáveis. Deve ser eliminada em conformidade com os regulamentos locais em vigor em matéria de eliminação de resíduos.
- Antes de dismantlar, retire todos os resíduos de detergente, parta o gancho da porta e corte o cabo de alimentação, para que a máquina de lavar fique inutilizada.
- Este aparelho está marcado de acordo com a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana que de outra forma poderiam ser causados pelo manuseamento inadequado dos resíduos deste produto.



O símbolo no produto ou nos documentos que acompanham o produto indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao ponto de recolha aplicável para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. A eliminação deve ser efetuada de acordo com os regulamentos ambientais locais relativos à eliminação de resíduos. Para informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte a sua câmara municipal, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

### 2.3 Localização e área envolvente

- A máquina de lavar roupa só deve ser instalada em espaços fechados. Não é recomendada a instalação na casa de banho ou noutros locais onde o ar é húmido.
- Não guarde líquidos inflamáveis perto do aparelho.

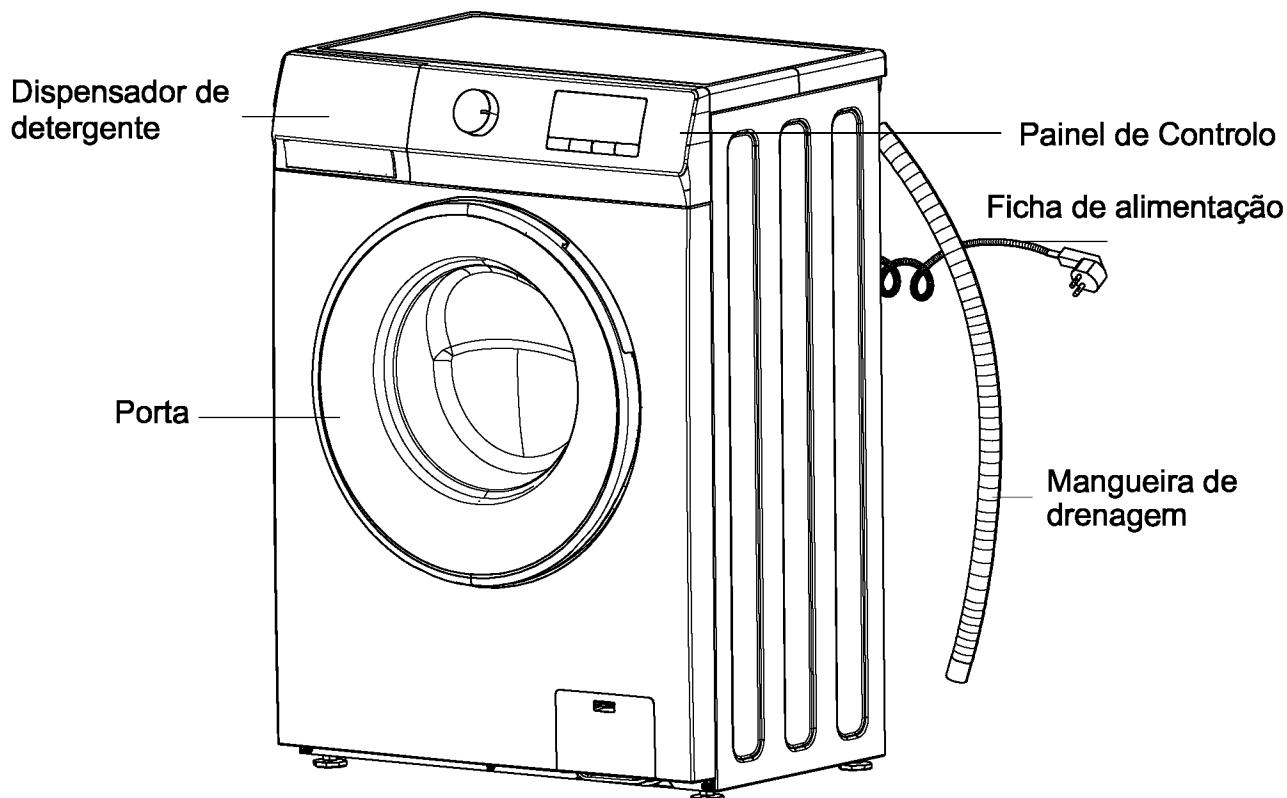
### 2.4 Segurança

- Não deixe o aparelho ligado à corrente quando não estiver a ser utilizado. Nunca ligue ou desligue o aparelho da rede elétrica se as suas mãos estiverem molhadas.
- Feche a torneira.

- Antes de qualquer limpeza e manutenção, desligue a máquina ou desligue-a da rede elétrica.
- Limpe o exterior da máquina de lavar roupa com um pano húmido. Não utilize detergentes abrasivos.
- Nunca abra a porta à força nem a utilize como degrau.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho ou subam para o tambor.
- Se necessário, o cabo de alimentação pode ser substituído por um cabo idêntico obtido no nosso serviço pós-venda. A substituição do cabo de alimentação só pode ser efetuada por um técnico qualificado. Se o produto que adquiriu não tiver um procedimento especial para a lavagem de vestuário impermeável, como o casaco de penas, a gabardina, a capa de bicicleta, as calças de esqui ou a capa impermeável, não lave estes artigos nem os seque à centrifugação.

## 3 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE LAVAR

### 3.1 Visão global

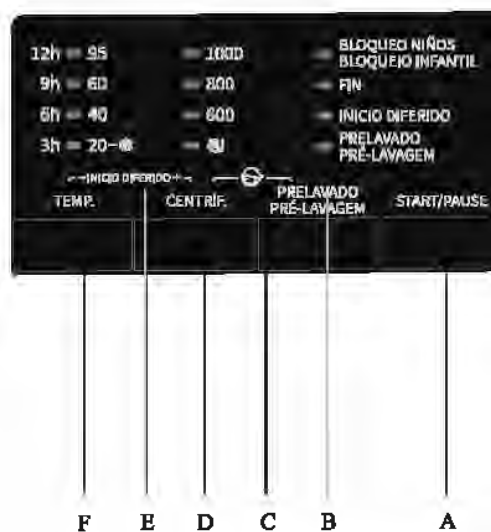
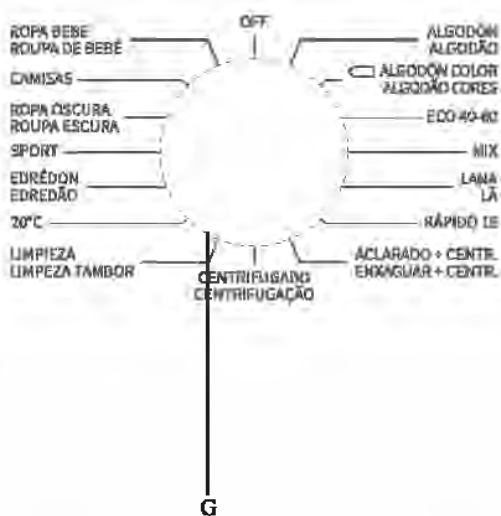


A disposição e o aspeto do painel de controlo dependem do modelo.

### 3.2 Peças fornecidas

<p>Manual de operação do utilizador cartão de garantia (consoante os modelos)</p>	<p>4 tampas de</p>		
<p><b>A</b></p>		<p><b>B</b></p>	
<p>Mangureira de entrada de frio Mangureira de entrada de água quente (se disponível, consoante os modelos)</p>	<p>dobra em U"</p>		
<p><b>C</b></p>		<p><b>D</b></p>	

### 3.3 Painel de controlo



- A:** Botão "START/PAUSE"    **D:** Botão "CENTRIF."    **G:** Seletor de programas  
**B:** Botão "PRÉ-LAVAGEM"    **E:** Botão "INICIO DIFERIDO"  
**C:** Botão "Bloqueio para crianças"    **F:** Botão "TEMP."

## 4 INSTALAÇÃO

### 4.1 Dimensões mínimas do espaço:

#### Dimensões mínimas do equipamento:

Largura: 615 mm

Altura: 855 mm

Profundidade: consulte as especificações



Não coloque o produto num chão sem capacidade suficiente para suportar a carga. Não instale o produto em locais onde exista o risco de congelação. Desloque o aparelho sem o levantar pela bancada.

- Nota:**
1. A preparação do local e das instalações elétricas, de água da torneira e de águas residuais no local de instalação é da responsabilidade do cliente. Certifique-se de que a instalação e as ligações elétricas do produto são efetuadas por pessoas competentes.
  2. Certifique-se de que as mangueiras de entrada de água e de drenagem, bem como o cabo de alimentação, não são dobrados, comprimidos ou esmagados enquanto empurra o produto para o seu lugar após os procedimentos de instalação ou limpeza.
  3. O aparelho deve ser instalado num chão sólido e nivelado (se necessário, utilize um nível de bolha de ar). Se o aparelho for instalado sobre um soalho de madeira, distribua o peso colocando-o sobre uma placa de contraplacado de 60 x 60 cm com uma espessura mínima de 3 cm e fixe-a ao soalho. Se o pavimento for irregular, ajuste os 4 pés de nivelamento, conforme necessário; não coloque pedaços de madeira, etc., debaixo dos pés.
  4. Nunca coloque o produto num chão coberto de alcatifa.
  5. Não apoie o produto nos móveis, mantenha uma distância entre eles.
  6. Não coloque o produto em nenhuma plataforma.
  7. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos que possam resultar de procedimentos efetuados por pessoas não autorizadas.

### 4.2 Remoção da embalagem e inspeção



**Existe o risco de se ferir, são necessárias duas ou mais pessoas para retirar a embalagem.**

Depois de desembalar, certifique-se de que a máquina de lavar roupa não está danificada. Em caso de dúvida, não utilize a máquina de lavar roupa. Contacte o Serviço Pós-Venda ou o seu revendedor local

Verifique se os acessórios e as peças fornecidas estão todos presentes.

Mantenha os materiais de embalagem (sacos de plástico, peças de poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças, pois são potencialmente perigosos.

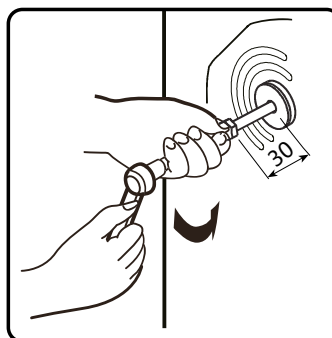
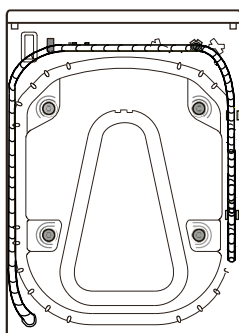
### 4.3 Remoção do parafuso de transporte



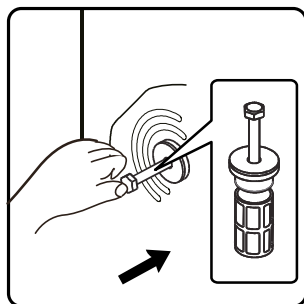
**Os parafusos de transporte que não forem retirados podem causar danos no aparelho.**

A máquina de lavar roupa está equipada com parafusos de transporte para evitar possíveis danos no interior durante o transporte.

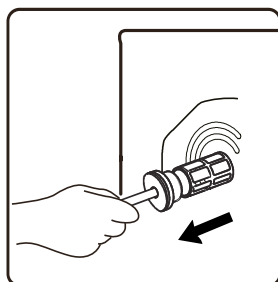
**Passo 1:** Aparafuse todos os parafusos de transporte em cerca de 30 mm com uma chave inglesa, seguindo a direção da seta indicada (não os aparafuse totalmente).



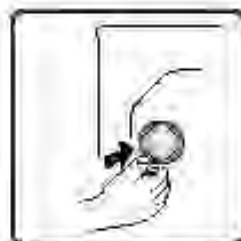
**Passo 2:** Empurre os quatro parafusos de transporte na direção horizontal para dentro e solte o parafuso de transporte.



**Passo 3:** Retire os parafusos de transporte juntamente com a peça de borracha e a peça de plástico.



**Passo 4:** Para garantir a segurança e reduzir o ruído, deve instalar a tampa do parafuso de transporte fornecida com a unidade (consulte o anexo que acompanha a unidade). Incline e coloque o parafuso de transporte no orifício e pressione-o seguindo a direção indicada até ouvir um estalido.



**Importante:** Guarde o parafuso de transporte para o transporte futuro do aparelho e, neste caso, volte a colocar os parafusos de transporte pela ordem inversa.

#### 4.4 Ajuste dos pés

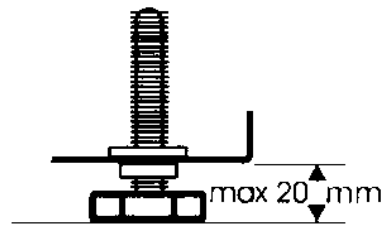
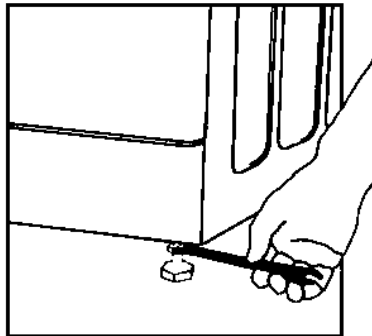
**Passo 1:** Desaperte a porca de bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio (ver seta) com a chave.



**Passo 2:** Levante ligeiramente a máquina e regule a altura do pé rodando-o:



**Passo 3:** **Atenção:** aperte a porca de bloqueio rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio em direção à caixa do aparelho.



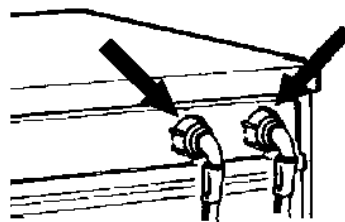
## 4.5 Ligar ao abastecimento de água

**Observações:** Ligue a mangueira de entrada de abastecimento de água de acordo com os regulamentos da sua companhia de água local.

- Torneira de água: Conector de mangueira com rosca de 3/4
- Pressão da água (pressão de caudal): 100-1000KPa (1-10 bar).
- Utilize apenas uma mangueira de entrada nova para ligar a máquina de lavar roupa ao abastecimento de água. As mangueiras usadas não devem ser reutilizadas. Devem ser deitadas fora.

**Passo 1:** Se a mangueira de entrada de água ainda não estiver instalada, tem de a aparafusar ao aparelho. A mangueira marcada a azul serve apenas para a água fria. Dependendo do modelo, se tiver uma entrada dupla de água quente, deve ligar também a mangueira de água quente marcada a vermelho.

Quente (de acordo com o modelo) Fria



**Passo 2:** Enrosque manualmente o tubo de entrada na torneira, apertando a porca.

**Atenção:**

- Não há dobras na mangueira!
- O aparelho não deve ser ligado à torneira misturadora de um esquentador não pressurizado.
- Verifique a estanquidade das ligações abrindo completamente a torneira.
- Se a mangueira for demasiado curta, substitua-a por uma mangueira de comprimento adequado resistente à pressão (1000 kPa min, tipo aprovado pela norma EN 50084).

- Verifique regularmente se a mangueira de entrada apresenta fragilidades e
- fissuras e substitua-a se necessário. A máquina de lavar roupa pode ser ligada sem válvula anti-retorno

### Para modelos com entrada única

Fixe a mangueira de entrada na torneira de água fria e na válvula de entrada na parte de trás da máquina, como na Fig.1

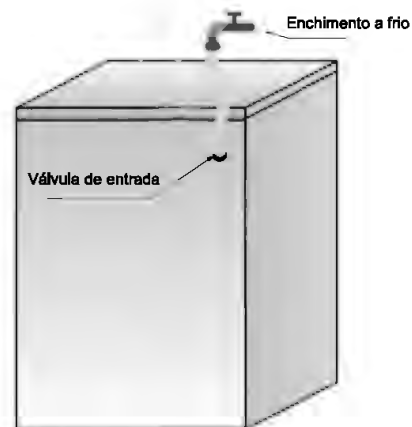


Fig.1

### Para modelos com entradas duplas

Se desejar ligar o abastecimento de água quente e fria (Fig.2):

1. Fixe a mangueira de entrada marcada a vermelho à torneira de água quente e à válvula de entrada com o filtro vermelho na parte de trás da máquina.
2. Fixe a outra mangueira de entrada na torneira de água fria e na válvula de entrada com o filtro azul na parte de trás da máquina.

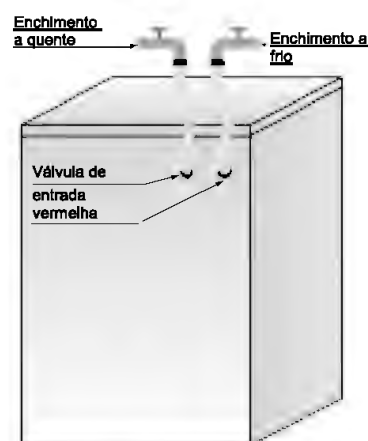


Fig.2

### Certifique-se de que:

1. As ligações estão bem fixas
2. Não inverta a sua posição (por exemplo: enchimento frio na válvula de entrada quente e vice-versa).

Se desejar ligar apenas o enchimento a frio, siga as instruções abaixo (Fig. 3):

1. Precisa de um conector em Y. Pode adquiri-lo numa loja de ferragens ou de canalização local
2. Fixe o conector em Y à torneira de enchimento a frio.
3. Ligue as duas válvulas de entrada presentes na parte traseira da máquina ao conector em Y utilizando as mangueiras fornecidas.

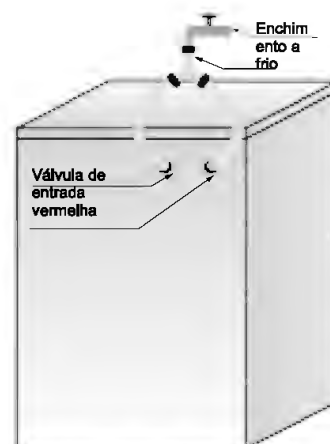


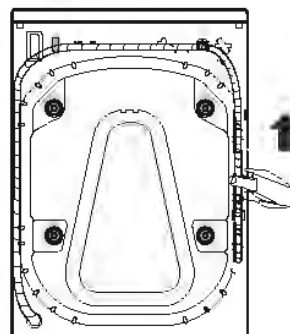
Fig.3

### **Certifique-se de que:**

- **Todas as ligações estão bem fixas.**
- **Não permita que as crianças andem, gatinhem, estejam perto ou dentro da sua máquina de lavar roupa.**
- **Tenha em atenção que, durante os ciclos de lavagem, a temperatura da superfície da porta da vigia pode aumentar.**
- **É necessária uma vigilância apertada das crianças quando o aparelho é utilizado perto de crianças.**

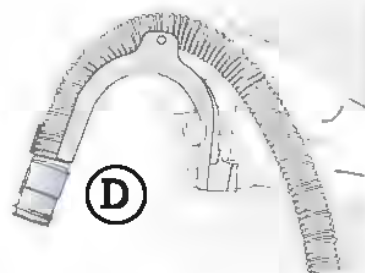
### **4.6 Ligação da mangueira de escoamento ao dreno**

Se a mangueira de drenagem estiver instalada como mostra a imagem, desenganche-a apenas do clipe direito (ver seta) :



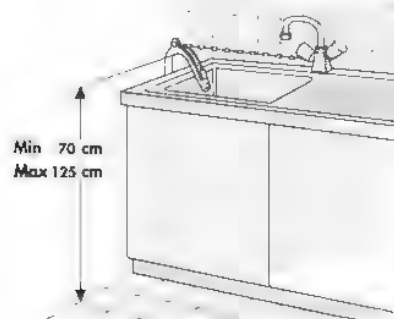
Ligue a mangueira de escoamento ao ralo ou enganche-a na borda de um lava-loiça através da curva em "U".

Coloque a curva em "U" D, se ainda não estiver instalada, na extremidade da mangueira de escoamento.



### **Observações:**

- Se a máquina de lavar roupa estiver ligada a um sistema de drenagem integrado, certifique-se de que este último está equipado com um respiradouro para evitar o carregamento e a drenagem simultâneos de água (efeito de sifão).
- Certifique-se de que não existem dobras na mangueira de escoamento. Fixe a mangueira de modo a que não possa cair. Após a fase de lavagem, a máquina esvazia a água quente.
- Os lavatórios pequenos não são adequados.
- Para fazer uma extensão, utilize uma mangueira do mesmo tipo e fixe as ligações com cliques.
- Fixe bem a mangueira de escoamento para evitar queimaduras durante a drenagem da máquina.



## 4.7 Ligação elétrica



- A alimentação elétrica deve ser adequada para a corrente nominal de 16A da máquina.
- As ligações elétricas devem ser efetuadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e as normas de segurança em vigor.
- As ligações elétricas devem ser feitas de acordo com os regulamentos locais.
- O aparelho deve ser ligado à rede elétrica principal através de uma tomada com ligação à terra, de acordo com as normas em vigor. Por lei, a máquina de lavar roupa deve ser ligada à terra. O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos materiais ou ferimentos em pessoas ou animais devido ao incumprimento das indicações acima referidas.
- Não utilize extensões ou fichas triplas. Certifique-se de que a capacidade da tomada é suficientemente potente para acionar a máquina durante o aquecimento.

- Antes de qualquer manutenção na máquina de lavar roupa, desligue-a da rede elétrica. Após a instalação, o acesso à ficha de rede ou a desconexão da alimentação elétrica deve ser sempre assegurado através de um interruptor de dois pólos. Não utilize a máquina de lavar roupa se esta tiver sido danificada durante o transporte.  
Informe o serviço pós-venda.
- A substituição do cabo de alimentação só pode ser efetuada pelo serviço pós-venda. O aparelho só pode ser utilizado em casa para as utilizações previstas.

## 5 ANTES DO PRIMEIRO CICLO DE LAVAGEM

Para remover qualquer água residual utilizada durante os testes pelo fabricante, recomendamos que efetue um ciclo de lavagem curto sem roupa, seguindo os passos seguintes.

- 1 Abra a torneira.
- 2 Feche a porta.
- 3 Deite um pouco de detergente (cerca de 30 ml) na câmara de lavagem principal do distribuidor de detergente.
4. Selecione e inicie um programa curto.

## 6 PREPARAÇÃO DA LAVAGEM

### 6.1 Organize a roupa

#### **Por tipo de tecido / símbolo da etiqueta de conservação**

Algodão, fibras mistas, fibras sintéticas de fácil manutenção, lã, artigos para lavagem à mão.

#### **Por cor**

Separe os artigos de cor dos artigos brancos. Lave separadamente as peças de cor novas.

### **Por carga**

Lave artigos de tamanhos diferentes na mesma carga para melhorar a eficiência da lavagem e a distribuição no tambor.

### **Por delicadeza**

Lave as peças pequenas (por exemplo, meias de nylon, cintos, etc.) e as peças com ganchos (por exemplo, soutiens) num saco de pano ou numa fronha com fecho. Retire sempre as argolas dos cortinados ou lave os cortinados com as argolas dentro de um saco de algodão.

## **6.2 Preparar a roupa para a lavagem**

### **a. Esvaziar todos os bolsos**

As moedas, os alfinetes de segurança, etc. podem danificar a sua roupa, bem como o tambor e a cuba do aparelho.

### **b. Fechos**

Feche os fechos e aperte os botões ou ganchos; os cintos ou fitas soltos devem ser atados.

### **c. Remoção de manchas**

- O sangue, o leite, os ovos, etc. são geralmente eliminados pela fase enzimática automática do programa.
- Para remover nódoas de vinho tinto, café, chá, relva e fruta, etc., adicione um tira-nódoas ao [III] compartimento de lavagem principal do distribuidor de detergente.
- Se necessário, trate previamente as áreas muito sujas com um tira-nódoas.

### **d. Tingimento**

- Utilize apenas corantes adequados para máquinas de lavar roupa. Siga as instruções do fabricante.
- As peças de plástico e de borracha da máquina de lavar roupa podem ser manchadas por corantes.

### **e. Colocar a roupa na máquina**

- Abra a porta.
- Carregue os artigos, um de cada vez, de forma solta no tambor, sem encher demasiado. Respeite as dimensões da carga indicadas no "**Tabela de programas**".

**Nota:** Se sobrecarregar a máquina, os resultados de lavagem não serão satisfatórios e a roupa ficará.

- amarrotada.
- Feche a porta.

### 6.3 Detergentes e aditivos

**Utilize sempre detergente de alta eficiência e baixa espuma para uma máquina de carga frontal. A escolha do detergente depende de:**

- Tipo de tecido (algodões, sintéticos de fácil manutenção, artigos delicados, lã)

**Nota:** Utilize apenas detergentes específicos para a lavagem da lã.

- Cor
- A temperatura de lavagem
- Grau e tipo de sujidade

#### **Observações:**

Eventuais resíduos esbranquiçados em tecidos escuros são causados por compostos insolúveis utilizados nos detergentes em pó modernos sem fosfatos. Se isto acontecer, sacuda ou escove o tecido ou utilize detergentes líquidos. Utilize apenas detergentes e aditivos especificamente produzidos para máquinas de lavar roupa domésticas. Quando utilizar um agente descalcificante,

corantes ou branqueadores para a pré-lavagem, certifique-se de que são adequados para utilização em máquinas de lavar domésticas. Os descalcificantes podem conter produtos que podem danificar a sua máquina de lavar roupa. Não utilize quaisquer solventes (por exemplo, terebintina, benzina). Não lave na máquina tecidos que tenham sido tratados com solventes ou líquidos inflamáveis.

#### **Dosagem**

Siga as recomendações de dosagem na embalagem do detergente. Estas

- dependem de: Grau e tipo de sujidade
- Tamanho da lavagem

Siga as instruções do fabricante do detergente para uma carga completa; meia carga: 3/4 da quantidade utilizada para uma carga completa;

carga mínima (cerca de 1 kg): 1/2 da quantidade utilizada para uma carga completa;

- Dureza da água na sua zona (peça informações à sua empresa de abastecimento de água). A água macia requer menos detergente do que a água dura.

#### **Observações:**

Demasiado detergente pode resultar na formação de espuma em excesso, o que reduz a eficiência da lavagem. Se a máquina de lavar roupa detetar demasiada espuma, pode impedir a centrifugação.

Detergente insuficiente pode resultar em roupa cinzenta com o tempo e também calcifica o sistema de aquecimento, o tambor e as mangueiras.

## Onde colocar o detergente e os aditivos

A gaveta do detergente tem três compartimentos (fig. "A")

### Compartimento de pré-lavagem

Detergente para pré-lavagem

### Compartimento de lavagem principal

Detergente para a lavagem

principal Tira-nódoas

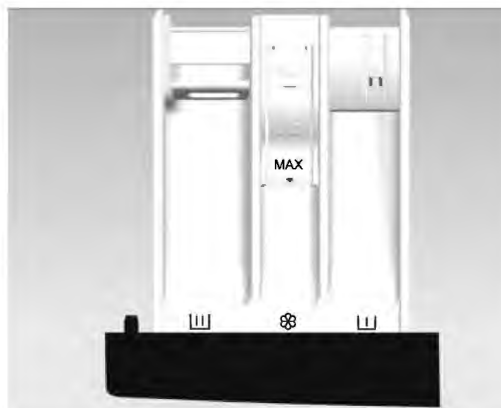
Descalcificador de água (dureza da água classe 4)

### Compartimento do amaciador

Amaciador de roupa

Amido líquido

Deite os aditivos apenas até à marca "Max".



A

## Notas:

- Mantenha os detergentes e aditivos num local seguro e seco, fora do alcance das crianças.
- Os detergentes líquidos podem ser utilizados nos programas com pré-lavagem. No entanto, neste caso, deve utilizar um detergente em pó para a lavagem principal.

Não utilize detergentes líquidos quando ativar a função "Delay End" (se disponível na sua máquina de lavar roupa).

Para evitar problemas de distribuição quando utilizar detergentes em pó e líquidos altamente concentrados, utilize a bola ou saco de detergente especial fornecido com o detergente e coloque-o diretamente no interior do tambor.




Quando utilizar agentes descalcificantes, lixívia ou corantes, certifique-se de que são adequados para máquinas de lavar roupa. Os desincrustantes podem conter compostos que podem danificar as peças da sua máquina de lavar.

Não utilize solventes na máquina de lavar (por exemplo, terebintina, benzina). Se utilizar amido em pó, proceda da seguinte forma:

1. Lave a sua roupa utilizando o programa de lavagem pretendido.
2. Prepare a solução de amido de acordo com as instruções do fabricante do amido.
3. Selecione o programa "**Enxaguamento + Centrifugação**", reduza a velocidade para 800 rpm e inicie o programa.
4. Puxe a gaveta do detergente para fora até conseguir ver cerca de 3 cm da câmara de [II] lavagem principal.
5. Deite a solução de amido na câmara de lavagem [II] principal enquanto a água é a correr para a gaveta do detergente.
6. Se houver resíduos de amido na gaveta do detergente quando o programa tiver terminado, limpe a câmara de lavagem principal.

# 7 PROGRAMAS INSTRUÇÕES

## 7.1 Tabela de programas


Programa	Carga máxima (kg)	Detergentes			Seleção da função de lavagem				Recarregamento em curso	Velocidade máxima de centrifugação rpm
		Pré-lavagem 	Lavagem principal 	Amaciador 	Temp.	Final diferido	Pré-lavagem	Centrifugar		
ROUPA DE BEBÉ -, 20-*, 40 °C, 60 °C, 95 °C	3,0	*	Sim	*	*	*	*	*	*	1000
CAMISAS -, 20-*, 40 °C, 60 °C	3,0	—	Sim	*	*	*	—	*	*	800
ROUPA ESCURA -, 20-*, 40 °C, 60 °C	3,0	*	Sim	*	*	*	*	*	*	1000
SPORT -, 20-*, 40 °C	3,0	*	Sim	*	*	*	*	*	*	1000
EDREDÃO -, 20-*, 40 °C	3,0	—	Sim	*	*	*	—	*	*	600
20°C	6,0	*	Sim	*	—	*	*	*	*	1000
LIMPEZA TAMBOR 95°C	—	—	Sim	—	—	*	—	—	*	600
ALGODÃO -, 20-*, 40 °C, 60 °C, 95 °C	6,0	*	Sim	*	*	*	*	*	*	1000
ALGODÃO CORES -, 20-*, 40 °C, 60 °C	6,0	—	Sim	*	*	*	—	*	*	1000
ECO 40-60 <sup>(1)</sup>	6,0	—	Sim	*	—	*	—	*	*	1000
MIX -, 20-*, 40 °C	3,0	*	Sim	*	*	*	*	*	*	1000
LÃ -, 20-*, 40 °C	2,0	—	Sim	*	*	*	—	*	*	600
RÁPIDO 15 -, 20-*, 40 °C	1,0	—	Sim	*	*	*	—	*	*	800
ENXAGUAR + CENTR. —	6,0	—	—	*	—	*	—	*	*	1000
CENTRIFUGAÇÃO —	6,0	—	—	—	—	*	—	*	*	1000

\*: Opcional    Sim: Dosagem necessária    — : Não pode ser    — : Temperatura da água não aquecida selecionado



























(1) Os programas de teste de desempenho de lavagem são: Eco 40-60.

## 7.2 Programas

**Pode seguir as recomendações do fabricante nas etiquetas das roupas.**

ROUPA DE BEBÉ	Programa para extinguir eficazmente as bactérias nos têxteis. É adequado para a roupa dos bebés que são sensíveis à roupa
CAMISAS	Camisas ou blusas não engomadas de algodão, linho, fibras sintéticas ou tecidos mistos.
ROUPA ESCURA	Roupa escura de algodão e têxteis escuros de fácil manutenção
SPORT	Vestuário desportivo e de lazer em tecidos de microfibras.
EDREDÃO	Artigos de enchimento de fibras sintéticas laváveis à máquina, como almofadas, edredões e colchas; também adequado para artigos de enchimento com penugem.
20°C	Este programa é adequado para roupas de algodão com manchas leves, economia de energia.
LIMPEZA TAMBOR	Programa para eliminar a sujidade e os resíduos bacterianos que se podem acumular na máquina após um período de utilização prolongado, especialmente quando são utilizadas regularmente lavagens a baixa temperatura.
ALGODÃO	Algodão ou linho muito ou pouco sujo. Para os artigos com muita sujidade, selecione a função "Pré-lavagem".
 ALGODÃO CORES	Programa para roupa pouco ou moderadamente suja. A temperatura pode ser regulada separadamente; por isso, respeite as instruções indicadas na roupa. Lave as roupas usadas diretamente sobre a pele a 60 °C. A roupa menos suja será cuidadosamente limpa a 40 °C. A velocidade de centrifugação também pode ser selecionada livremente. A predefinição é a velocidade máxima de centrifugação.
ECO 40-60 MIX	Roupa de algodão com sujidade normal Cargas mistas de tecidos sintéticos e de algodão com sujidade moderada.
LÃ	Lã lavável na máquina. (Verifique a etiqueta de lavagem da roupa).
RÁPIDO 15	Algodão, tecidos mistos. Artigos usados durante um curto período de tempo ou comprados recentemente.
ENXAGUAR + CENTR.	Este programa está predefinido para dois enxaguamentos e centrifugação.
CENTRIFUGAÇÃO	Selecione manualmente a velocidade de centrifugação.

## 7.3: Preste atenção às etiquetas da roupa

<b>Lavagem normal; roupa sensível</b>	Max. lavagem temp. 95°C  	Lavagem máxima temp. 60°C  	Max. lavagem temp. 40°C  	Max. lavagem temp. 30°C  	Lavagem apenas à mão 	Não lave 
<b>Branqueamento</b>	Branqueamento em água fria 			Branqueamento não permitido 		
<b>Lavandaria a seco</b>	Limpeza a seco com todos os agentes A 	Solvente de petróleo R11, R113 	Limpeza a seco com querosene álcool puro, e R113 	Não é permitida a limpeza a seco 		
<b>Passar a ferro</b>	Engomar a quente, máx. 200 °C 	Engomar a quente, máx. 150°C 	Engomar a quente, máx. 110°C 	Não é permitido passar a ferro 		
<b>Secagem</b>	Secar bem (coloque numa superfície plana) 	Secar por gotejamento  Secagem em linha 	Alta temperatura  Baixa temperatura 	Não secar na máquina 		

## 8 DEFINIÇÕES DO PROGRAMA E OPÇÕES

### 8.1 Adicione os detergentes, feche a porta e selecione o programa

Adicione o detergente conforme descrito no capítulo 6.3 "**Detergente e aditivos**" e feche a porta. (Selecione um detergente adequado que não faça espuma ou que faça pouca espuma)

1. Rode o botão de **seleção do programa** para a posição de programa pretendida.
2. A indicação do tempo mostra a duração do programa escolhido (em horas e minutos).

**Nota:** O tempo real de funcionamento do programa pode ser ajustado automaticamente de acordo com a situação de lavagem e pode ser diferente do tempo indicado no ecrã.

### 8.2 Selecione qualquer opção desejada

Prima uma vez o botão da opção selecionada e o indicador correspondente acende-se.

Se o programa e a opção selecionados não puderem ser combinados, estas funções não serão selecionadas automaticamente e o indicador desligar-se-á automaticamente.

## Pré-lavagem

- Adequado para sujidade intensa (por exemplo, terra, pó). O programa é prolongado durante 20 minutos.

## Centrifugar

- Por defeito, o programa utiliza a velocidade de
- centrifugação máxima parcial. Prima os botões para selecionar outras velocidades de centrifugação.

Se selecionar a velocidade de centrifugação "🌀", o último processo de centrifugação será cancelado e a máquina só desidrata antes do fim do programa.

## Temp.

- Cada programa corresponde à sua temperatura predefinida. Se necessário, prima botão "Temp." para ajustar.

## 8.3 Final diferido

- A função Delay End permite que a máquina funcione quando for conveniente para o consumidor, por exemplo, à noite, quando a eletricidade é mais barata.
- Seleccione o programa, a temperatura e as opções.
- No modo de espera, prima sem soltar "Temp. "+"Centrifugar" para entrar ou cancelar o modo de fim de atraso, prima "Temp." para reduzir o tempo de reserva e prima "Centrifugar" para aumentar o tempo de reserva. Depois de selecionada a função de reserva, "Temp." e "Spin" já não podem alterar os parâmetros do programa. Depois de definir a reserva, se forem ajustados outros parâmetros, como a temperatura, a velocidade de rotação ou a função, a reserva será cancelada. Quando rodar o botão para alterar o programa, a reserva será cancelada. O tempo de reserva é o tempo em que termina, ou seja, o tempo de lavagem está incluído, pelo que o tempo de reserva deve ser superior ao tempo de lavagem.
- O indicador luminoso Final Diferido acende-se quando o programa começa.
- Quando a contagem decrescente atingir o tempo total de lavagem, a luz indicadora do final diferido apaga-se e a lavagem começa.
- Para cancelar o **final diferido**, rode o seletor de programas para outra posição de programa, antes de premir o botão "**Iniciar/Pausa**".

## 8.4 Iniciar Programa

- Ligue e selecione o programa desejado e as teclas de função correspondentes, depois prima o botão "**Iniciar/Pausa**" para executar o programa.

## 8.5 Recarregue em processo

Prima o botão "**Iniciar/Pausa**" para recarregar a roupa durante o processo de lavagem.

Se a porta puder ser aberta durante o processo, a luz indicadora de bloqueio da porta fica intermitente. Até que o indicador de bloqueio da porta se apague, pode abrir a porta para carregar a roupa

- Se o indicador de bloqueio da porta não piscar, isso indica que a temperatura atual é superior a 50 °C ou que já passou o tempo de recarga no processo, ou seja, não é permitido carregar roupa na máquina.

## 8.6 Altere o programa ou a função opcional durante a operação

- Rode o botão de seleção do programa para a posição "OFF" durante 3 segundos para desligar a máquina; Reinicie a máquina e selecione um novo programa e opções. Se necessário, selecione a velocidade de centrifugação. Volte a premir o botão **"Start/Pause"** para iniciar o novo programa. Não adicione mais detergente.

## 8.7 Fim do programa

A máquina de lavar roupa apresenta a indicação **"End"** no final do programa, quando a porta é destrancada. Se rodar o botão para **"Off"**, a corrente é cortada. Se não premir nenhum botão ou manípulo durante 2 minutos, o programa desliga-se automaticamente.

Rode o botão de seleção de programas para a posição "Off" durante 3 segundos para desligar a máquina; Feche a torneira;

Abra a porta e retire a roupa lavada; abra

ligeiramente a porta para retirar a humidade do tubo.

## 8.8 Abertura/fecho da porta

Após o fim do procedimento, o indicador luminoso "Fim" acende-se e o indicador luminoso do fecho da porta apaga-se. Nesta altura, pode abrir a porta.

Se for necessário abrir a porta, prima o botão **"Iniciar/Pausa"** e, se a luz indicadora do fecho da porta piscar, isso indica que a condição de desbloqueio foi cumprida; dentro de 2 minutos, a luz indicadora do fecho da porta apaga-se e, nessa altura, a porta pode ser aberta; se a luz indicadora do fecho da porta não piscar, a porta pode ser aberta,

indica que a condição de desbloqueio não foi cumprida; nesta situação, se for necessário abrir a porta, rode o botão de seleção do programa para a posição "OFF" durante 3 segundos para desligar a máquina e reiniciar a máquina de lavar; selecione o procedimento **"Centrifugação"** e defina a velocidade de centrifugação como **"@"**. Após a conclusão do procedimento, os indicadores de bloqueio da porta apagam-se e, nessa altura, a porta pode ser aberta.

Nunca abra a porta à força enquanto a máquina estiver a funcionar, caso contrário pode danificar o fecho da porta.

- Para abrir a porta, segure a pega da porta e puxe-a. Fechar a porta premindo-a sem força excessiva até ouvir um estalido.

## 8.9 Bloqueio para crianças

### Bloqueio para crianças

Para reforçar a segurança das crianças, a máquina está equipada com a função **"Bloqueio para crianças"**.

Quando o programa começar, prima simultaneamente o botão **"centrifugação + pré-lavagem"**, o indicador luminoso "pré-lavagem" e o indicador luminoso **"@"** estão acesos, então o **bloqueio para crianças** está ativado; Quando o bloqueio para crianças está ativado, todos os botões de função ficam protegidos;

Quando o programa começa, prima simultaneamente o botão **"centrifugação+pré-lavagem"**, o indicador luminoso "pré-lavagem" e o indicador luminoso **"@"** acendem-se e o bloqueio para crianças é libertado;

Quando a alimentação é desligada, o bloqueio para crianças é libertado.

## 9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### 9.1 Remover o filtro

Recomendamos que verifique e limpe o filtro regularmente, pelo menos duas ou três vezes por ano.

#### Sobretudo:

Se o aparelho não drenar corretamente ou se não efetuar os ciclos de centrifugação.

Se a bomba estiver bloqueada por um corpo estranho (por exemplo, botões, moedas ou alfinetes de segurança).

**IMPORTANTE: Certifique-se de que a água arrefeceu antes de esvaziar o aparelho.**

1. Pare o aparelho e desligue-o da corrente.
2. Consoante o modelo, retire o rodapé segurando-o firmemente em ambos os lados, empurrando-o para baixo e inclinando-o para a frente. Ou então, empurre para baixo as patilhas existentes em ambos os lados e retire-o.
3. Coloque um recipiente por baixo.
4. Abra o filtro, mas não o retire completamente. Lentamente rode o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a água começar a escorrer.
5. Espere até que toda a água tenha escorrido.
6. Desaperte agora completamente o filtro e retire-o.
7. Limpe o filtro e a câmara do filtro.
8. Verifique se o rotor da bomba se move livremente.
9. Volte a colocar o filtro e enrosque-o no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim.
10. Volte a instalar o rodapé.
11. Volte a ligar o aparelho à corrente.
12. Selecione um programa e inicie-o.



## 9.2 Drenagem da água residual

**Antes de esvaziar a água residual, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica. Retire o rodapé. Coloque um recipiente por baixo.**

1. Abra o filtro, mas não o retire completamente. Rode lentamente o filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a água começar a escorrer.
2. Espere até que toda a água tenha escorrido.
3. Desaperte agora completamente o filtro e retire-o.
4. Incline o aparelho para a frente com cuidado para deixar sair a água.
5. Volte a colocar o filtro e enrosque-o no sentido dos ponteiros do relógio até ao fim.
6. Volte a montar o rodapé.

## 9.3 Cuidado e manutenção

### Exterior do aparelho e painel de controlo

Pode ser lavado com um pano macio e húmido.

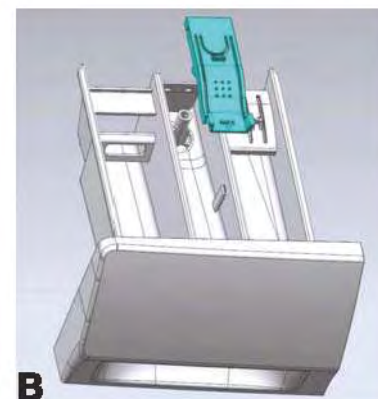
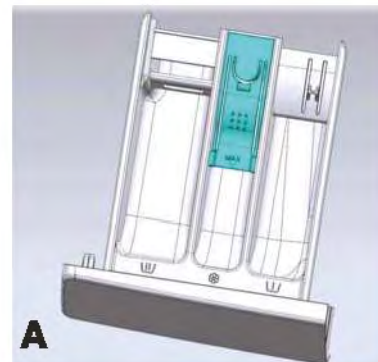
Pode também utilizar um pouco de detergente neutro

### Dispensador de detergente

1. Pressione a tampa do sifão no compartimento do amaciador e retire a gaveta (fig. "A")
2. Retire a tampa do sifão do compartimento do amaciador (fig. "B").
3. Lave todas as peças em água corrente.
4. Volte a colocar a tampa do sifão na gaveta do detergente e volte a colocar a gaveta no seu compartimento

### Filtro

Verifique e limpe o filtro regularmente, pelo menos duas ou três vezes por ano (ver "Desmontagem do filtro").



## Vedação da porta

Limpe com um pano húmido quando necessário.  
Verifique periodicamente o estado da vedação da porta.

## Mangueira de abastecimento de água

Verifique regularmente a mangueira de alimentação quanto a fragilidades e fissuras e, se necessário, substitua-a por uma mangueira nova do mesmo tipo (disponível no Serviço Pós-Venda ou num revendedor especializado).

## Filtro de malha para ligação de água

Verifique e limpe regularmente.

Para máquinas de lavar roupa com uma mangueira de entrada, conforme ilustrado nas imagens.

1. Feche a torneira e desaperte a mangueira de entrada na torneira.
2. Limpe o filtro de rede interno e volte a enroscar a mangueira de entrada de água na torneira.
3. Desaperte agora a mangueira de entrada na parte de trás da máquina de lavar roupa.
4. Retire o filtro de malha da ligação da máquina de lavar roupa com um alicate universal e limpe-o.
5. Volte a colocar o filtro de rede e enrosque novamente a mangueira de entrada.
6. Abra a torneira e certifique-se de que as ligações estão completamente estanques.



## 10 GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Consoante o modelo, a sua máquina de lavar roupa está equipada com várias funções de segurança automáticas. Isto permite que as falhas sejam detetadas atempadamente e que o sistema de segurança possa reagir de forma adequada. Estas avarias são frequentemente tão pequenas que podem ser resolvidas em poucos minutos.

### A máquina de lavar roupa não arranca.

Verifique se:

- A ficha de alimentação está inserida na tomada.
- A tomada de parede está a funcionar corretamente (utilize um candeeiro de mesa ou um aparelho semelhante para a testar).
- A porta está corretamente fechada .
- O botão "Iniciar/Pausa" foi premido.

## **O aparelho pára durante o programa**

Verifique se:

A porta foi aberta e o botão "**Start/Pause**" não foi premido. Feche a porta e prima novamente o botão "**Iniciar/Pausa**".

Verifique se há demasiada espuma no interior, a máquina entra na rotina de eliminar a espuma. A máquina voltará a funcionar automaticamente após um determinado período.

O sistema de segurança da máquina de lavar roupa foi ativado (ver "Tabela de descrição de avarias").

## **Resíduos de detergente e aditivos deixados na gaveta de detergente no final de lavagem.**

Verifique se:

A tampa do sifão está corretamente instalada no distribuidor de detergente e todas as peças estão limpas (ver "Cuidados e manutenção").

Está a entrar água suficiente. Os filtros de malha da alimentação de água podem estar bloqueados (consulte "Cuidados e manutenção").

## **A máquina vibra durante o ciclo de centrifugação.**

Verifique se:

A máquina de lavar roupa está nivelada e assente firmemente nos quatro pés. Os parafusos de transporte foram retirados.

Antes de utilizar o

machine, it is imperative that transportation bolts are removed.

## **Os resultados finais da centrifugação são fracos.**

A máquina de lavar roupa possui um sistema de deteção e correção de desequilíbrios. Se forem carregadas peças individuais pesadas (por exemplo, roupões de banho), este sistema pode reduzir automaticamente a velocidade de centrifugação ou mesmo interromper completamente a centrifugação se detetar um desequilíbrio demasiado grande, mesmo depois de várias partidas de centrifugação, a fim de proteger a máquina de lavar roupa.

Se a roupa ainda estiver demasiado molhada no final do ciclo, retire algumas peças de roupa e repita o ciclo de centrifugação.

Uma formação excessiva de espuma pode impedir a centrifugação.

Utilize a quantidade correta de detergente.

Verifique se o seletor de velocidade de centrifugação está definido para "".

### **Certifique-se de que:**

Todas as ligações estão bem fixas.

Não permita que as crianças operem, gatinhem, estejam perto ou dentro da sua máquina de lavar. Tenha em atenção que, durante os ciclos de lavagem, a temperatura da superfície da porta da vigia pode aumentar.

É necessária uma vigilância apertada das crianças quando o aparelho é utilizado perto de crianças.

### **Código de erro**

O aparelho pára durante o programa. O

código de erro aparece com algumas luzes.

significa que a luz está acesa;      significa que a luz está apagada.

#### **O fecho da porta está anormal (F13): O indicador acende-se (fig.1).**

Verifique se a porta está fechada ou não e prima o botão

"arranque/pausa"; se a avaria persistir, desligue o aparelho da tomada e

contacte o Serviço Pós-Venda (ver "Serviço Pós-Venda").

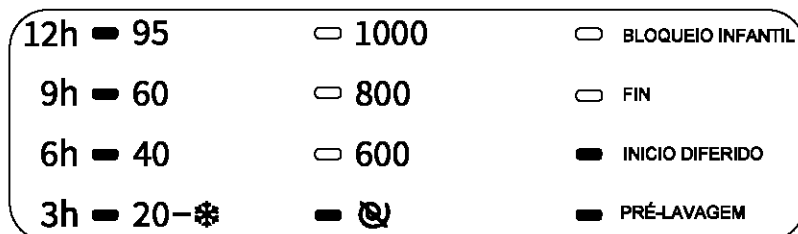


fig.1

#### **Defeito de drenagem(F03):(fig.2)**

As águas residuais não estão a ser bombeadas.

A máquina de lavar pára no passo de programa adequado.

Desligue o aparelho da tomada.

Verifique se:

Existem dobras na mangueira de drenagem;

A bomba ou o filtro estão bloqueados (consulte "Desmontagem do filtro").

**IMPORTANTE:** Certifique-se de que a água arrefeceu antes de esvaziar o aparelho.

- A mangueira de escoamento está congelada.

Volte a ligar o aparelho à corrente. Se a avaria persistir, desligue o aparelho da tomada e contacte o serviço pós-venda (ver "**Serviço pós-venda**").

12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> BLOQUEIO INFANTIL
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input type="checkbox"/> FIN
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input checked="" type="checkbox"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> PRÉ-LAVAGEM

fig.2

### Falha do módulo eletrónico(F05, F04,F23,F07,F06). (fig.3,fig.4,fig.5,fig.6,fig.7)

- Falha do módulo eletrónico.

Rode o botão seletor de programas para a posição "OFF" durante 3 segundos para desligar a máquina e selecionar o programa desejado; se a avaria persistir, desligue o aparelho da tomada e contacte o Serviço Pós-Venda (ver "Serviço Pós-Venda").

12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> BLOQUEIO INFANTIL
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> FIN
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input type="checkbox"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> PRÉ-LAVAGEM

fig.3 Sensor de temperatura anormal

12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> BLOQUEIO INFANTIL
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> FIN
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input type="checkbox"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> PRÉ-LAVAGEM

fig.4 Aquecedor de água anormal

12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> BLOQUEIO INFANTIL
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input type="checkbox"/> FIN
6h = 40	<input checked="" type="checkbox"/> 600	<input checked="" type="checkbox"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> PRÉ-LAVAGEM

fig.5 Sensor de nível de água anormal

12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> BLOQUEIO INFANTIL
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> FIN
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input checked="" type="checkbox"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> PRÉ-LAVAGEM

fig.6 erro do motor

12h = 95	<input type="checkbox"/> 1000	<input type="checkbox"/> BLOQUEIO INFANTIL
9h = 60	<input type="checkbox"/> 800	<input checked="" type="checkbox"/> FIN
6h = 40	<input type="checkbox"/> 600	<input checked="" type="checkbox"/> INICIO DIFERIDO
3h = 20-*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> PRÉ-LAVAGEM

fig.7 erro de velocidade do motor

Defeito de entrada de água (F01): (fig.8)

- O aparelho não tem abastecimento de água ou tem um abastecimento insuficiente: A torneira da água está totalmente aberta e existe pressão suficiente no abastecimento de água. Existem dobras na mangueira de água.
- Os filtros de malha da alimentação de água estão bloqueados (consulte "Cuidados e manutenção" ou "Filtros de malha para a ligação de água").
- A mangueira de água está congelada.

Após a eliminação do problema, reinicie o programa premindo novamente "Iniciar/Pausa"; se a avaria persistir, desligue o aparelho da tomada e contacte o Serviço Pós-Venda (ver "Serviço Pós-Venda").

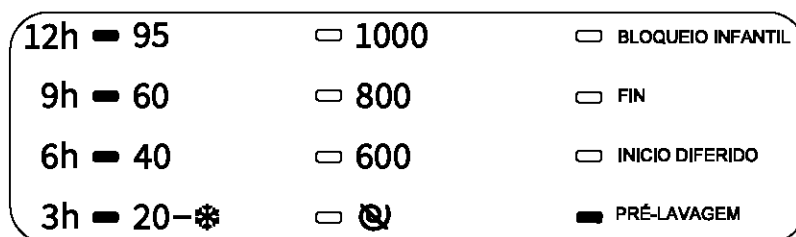


fig.8

### O nível de água atinge o nível de transbordo (F24):(fig.9)

O nível da água atinge o nível de transbordo.

Press the "start/pause" button to cancel the failure code and start the programme; if the fault persists,unplug the appliance and contact Serviço pós-venda (ver "Serviço pós-venda").

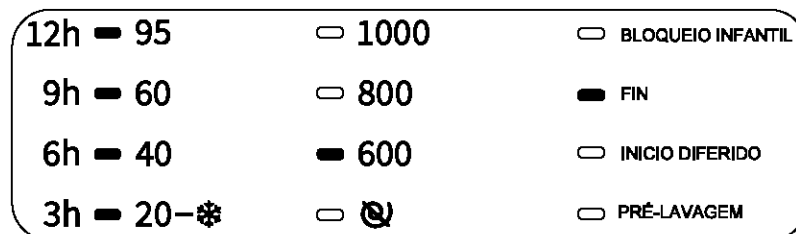


fig.9

### Erro ao desbloquear a porta (F14) (fig.10).

Ação: Prima o botão "Iniciar/Pausa". A máquina de lavar roupa tentará abrir a porta. O alarme não será retirado até que a porta seja desbloqueada. Ou, rode o botão de seleção de programas para a posição "OFF" durante 3 segundos para desligar a máquina e o alarme será removido.

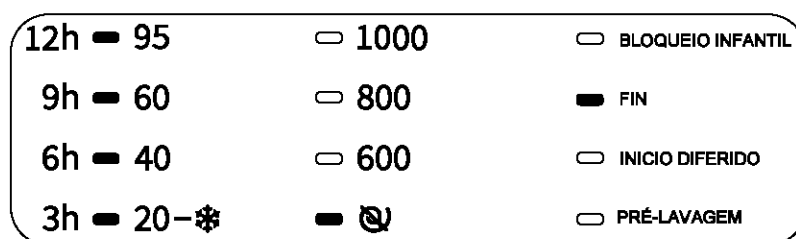


fig.10

## SERVIÇO PÓS-VENDA

Antes de contactar o Serviço Pós-Venda:

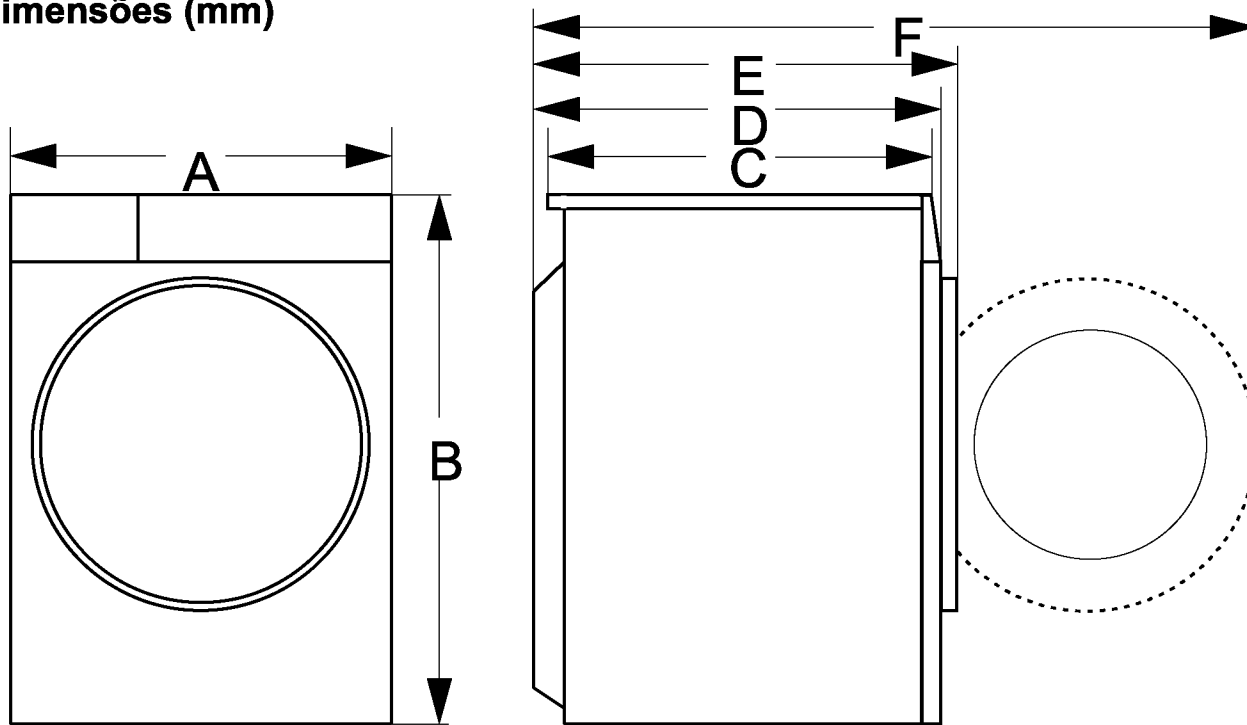
- Tente resolver o problema por si próprio (consulte o "Guia de resolução de problemas"). Reinicie o programa para verificar se o problema foi resolvido.
- Se a máquina de lavar continuar a funcionar incorretamente, contacte o Serviço Pós-Venda

# 11 DADOS DE FUNCIONAMENTO

Em conformidade com o Regulamento Delegado (UE) N.º 2019/2014  
Especificações

Descrição	Valor
Modelo	CLH610MC
Capacidade nominal	6kg
Velocidade máxima de centrifugação	1000 rpm
Tensão/Frequência	220-240V ~ 50Hz
Potência bruta	1800 W
Pressão da água	0,1 MPa - 1MPa
Peso líquido	56kg

## Dimensões (mm)



Índice	Dimensão (mm)
A	595
B	845
C	390
D	440
E	460
F	880

### Instruções do programa

1. O programa eco 40-60 é capaz de limpar roupa de algodão com sujidade normal declarada lavável entre 40 °C e 60 °C, no mesmo ciclo, e este programa é utilizado para avaliar a conformidade com a legislação comunitária em matéria de legislação ecológica
2. O consumo de energia do modo desligado é de 0,49 W e o do modo ligado é de 0,49 W.
3. Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente os que funcionam a temperaturas mais baixas e com maior duração.
4. Se carregar a máquina de lavar roupa doméstica até à capacidade indicada pelo fabricante para os respetivos programas, estará a contribuir para a poupança de energia e de água.
5. Utilize corretamente o detergente, os amaciadores e outros aditivos. Não aplique detergente em excesso. Este pode afetar negativamente os resultados da lavagem.
6. Limpeza periódica, incluindo a frequência ideal, e prevenção e procedimento contra o calcário.
7. O ruído e o teor de humidade restante são influenciados pela velocidade de centrifugação: quanto maior for a velocidade de centrifugação na fase de centrifugação, maior será o ruído e menor será o teor de humidade restante.
8. As informações sobre o produto e o código QR estão refletidos na etiqueta de consumo de energia e as informações de registo do produto podem ser obtidas através da leitura do código QR.
9. A informação dos programas padrão

Programa	Temperatura Seleccionada	capacidade nominal kg	Temperatura máxima no tambor	Duração programa h:min	Energia consumo kWh/ciclo	Água consumo litros/ciclo	Conteúdo Restante humidade %	Máxima velocidade atingida rpm
Eco 40-60 a plena carga	-	6	48	3:18	1,000	43,0	60,00	1000
Eco 40-60 meia carga	-	3	37	2:36	0,600	37,0	61,00	1000
Eco 40-60 1/4 de carga	-	1,5	25	2:36	0,280	21,0	61,00	1000
20°C	20 °C	6	20	2:58	0,280	45,0	61,00	1000
ALGODÃO	60 °C	6	48	3:08	0,960	44,0	61,00	1000
MIX	40 °C	3	38	0:58	0,490	35,0	50,00	1000
RÁPIDO 15	40 °C	1	38	0:30	0,290	13,0	55,00	800

Os valores indicados para os programas que não o programa eco 40-60 são meramente indicativos.

2399320-X08062888A

## CERTIFICADO DE GARANTÍA

Imprescindible la presentación de la factura de compra acompañada del presente certificado de garantía.

### Riesgos cubiertos.

Este aparato está garantizado contra cualquier defecto de funcionamiento, siempre que se destine a uso doméstico, procediéndose a su reparación dentro del plazo de garantía y sólo por la red de SAT autorizados.

Nuestros electrodomésticos Corberó cuentan con la garantía legal del fabricante que cubre cualquier avería o defecto durante 36 meses, desde su fecha factura de 1 de enero del 2022. En caso de que fuera necesario, nosotros nos ocupamos de cualquier posible incidencia siempre que se deba a un componente defectuoso o fallo de fabricación.

### Excepciones de garantía.

- Que la fecha del certificado no coincida con la fecha de venta de la factura original.
- Averías producidas por golpe, por caída o cualquier otra causa de fuerza mayor.
- Si el aparato ha sido manipulado por personal no autorizado.
- Las averías producidas o derivadas como consecuencia de un uso inadecuado, por defectos de instalación, por introducir modificaciones en el aparato que alteren su funcionamiento.
- Puestas en marcha, mantenimiento, limpiezas, componentes sujetos a desgaste, lámparas, piezas estéticas, oxidaciones, plásticos, gomas, carcasas y cristales.
- Los hornos microondas (a excepción de los integrables) y los hornos sobremesa en el caso de cualquier incidencia de funcionamiento, deben de llevarse al servicio técnico más próximo por parte del cliente. No se recogen ni reparan en el domicilio.
- Garantía termos eléctricos. Garantía de 3 años incluyendo los costes de desplazamiento y mano de obra que correspondan de la reparación del producto, debiendo tener un mantenimiento una vez cada 12 meses. Especialmente si Ud. ha instalado un aparato a gas, tenga presente como titular de la instalación, la obligatoriedad de realizar una revisión completa de los equipos, (según Real Decreto 238 / 2013, del 5 abril. RITE. IT3, M. Lo termos eléctricos y calderas que incluyen depósitos acumuladores de agua caliente, para que se aplique la prestación de la Garantía, es obligatorio que el ánodo de magnesio esté operativo y que realice la función de protección adecuadamente. Para ello es recomendable que el ánodo se revise bianualmente por el Servicio Oficial y sea renovado cuando fuera necesario. Periodicidad que deberá ser anual en aquellas zonas con aguas críticas (contenido de CaCO<sub>3</sub> superiores a 200mg/L, es decir a partir de 20ºFH de dureza). Depósitos sin el correcto estado del ánodo de protección, no tienen la cobertura de la garantía. Independientemente del tipo de depósito o producto, todas las válvulas de sobrepresión de calefacción o a.c.s., deberán ser canalizadas para evitar daños en la vivienda por descargas de agua. La garantía del producto no asume los daños causados por la no canalización del agua derramada por esta válvula.
- Garantía de estufas de Pellets y Estufas de gas, necesario disponer de la acreditación de puesta en marcha del SAT oficial Corberó, para beneficiarse del servicio de garantía de 3 años.

**“ESTAS EXCEPCIONES ANULAN LA GARANTÍA, SIENDO LA REPARACIÓN CON CARGO AL CLIENTE”**

Periodo amparado en aparatos según ley de garantías en la venta de bienes de consumo Ley vigente es “RD 7/2021”

**Servicio Técnico Oficial: 911 08 08 08**

---

## CERTIFICATE OF GUARANTEE

The presentation of the purchase invoice accompanied by this guarantee certificate is essential.

### Covered Risks.

This appliance is guaranteed against any malfunction, provided that it is intended for domestic use, proceeding to its repair within the warranty period and only by the authorized SAT network.

Our Corberó appliances have the manufacturer's legal warranty that covers any breakdown or defect for 36 months, from the invoice date of January 1, 2022. If necessary, we take care of any possible incident whenever it is due to a defective component or manufacturing fault. Warranty Exceptions

### Warranty Exceptions

- That the date of the certificate does not coincide with the date of sale of the original invoice.
- Faults produced by blow, by fall or any other cause of force majeure.
- If the device has been manipulated by unauthorized personnel.
- Faults produced or derived as a consequence of improper use, installation defects, or modifications to the device that alter its operation.
- Start-up, maintenance, cleaning, components subject to wear, lamps, aesthetic parts, oxidation, plastics, rubbers, housings and crystals.
- Microwave ovens (with the exception of built-in ones) and tabletop ovens in the event of any incident of operation, they must be taken to the nearest technical service by the customer. They are not collected or repaired at home.
- Electric thermos guarantee. 3-year warranty including travel and labor costs that correspond to the repair of the product, having to have maintenance once every 12 months. Especially if you have installed a gas appliance, keep in mind as the owner of the installation, the obligation to carry out a complete review of the equipment, (according to Royal Decree 238 / 2013, of April 5. RITE. IT3, M. Lo thermos electrical and boilers that include hot water storage tanks, for the benefit of the Guarantee to apply, it is mandatory that the magnesium anode is operational and that it performs the protection function adequately. For this, it is recommended that the anode be checked biannually by the Official Service and is renewed when necessary. Periodicity that must be annual in those areas with critical waters (CaCO<sub>3</sub> content greater than 200mg/L, that is, from 20°fH of hardness) Deposits without the correct state of the protection anode are not covered by the warranty. Regardless of the type of tank or product, all heating or DHW overpressure valves must be channeled to avoid damage and in the house due to water discharges. The product warranty does not cover damages caused by not channeling the water spilled by this valve.
- Guarantee of pellet stoves, Gas Stoves, it is necessary to have the start-up accreditation from Corberó SAT, to benefit from the 3-year guarantee service.

**“THESE EXCEPTIONS VOID THE WARRANTY, THE REPAIR BEING CHARGED TO THE CUSTOMER”**

Period covered in devices according to the law of guarantees in the sale of consumer goods Current law is “RD 7/2021”

---

**Official Technical Service: 911 08 08 08**

Hours of operation Monday to Friday from 9h00 a 19h00. Telephone contact\_ 911 08 08 08 Contact email\_ info@corbero.es web\_ www.corbero.es

Official Technical Service Address\_ Vidal i Ribes 8-10 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A apresentação da factura de compra acompanhada deste certificado de garantia é indispensável.

### Riscos cobertos.

Este aparelho está garantido contra qualquer avaria, desde que se destine ao uso doméstico, reparando-o dentro do período de garantia e apenas pela rede SAT autorizada.

Nossos eletrodomésticos Corberó têm garantia legal do fabricante que cobre qualquer avaria ou defeito por 36 meses, a partir da data da fatura de 1º de janeiro de 2022. Se necessário, cuidamos de qualquer eventual incidente desde que seja devido a um componente ou fabricação defeituosa.

### Exceções de garantia.

- Que a data do certificado não coincida com a data de venda da fatura original.
- Avarias causadas por pancadas, quedas ou qualquer outra causa de força maior.
- Se o dispositivo foi adulterado por pessoal não autorizado.
- Avarias produzidas ou derivadas como resultado de uso indevido, defeitos de instalação, fazendo alterações no dispositivo que alteram seu funcionamento.
- Comissionamento, manutenção, limpeza, componentes sujeitos a desgaste, lâmpadas, peças estéticas, oxidação, plásticos, borrachas, invólucros e vidros.
- Fornos de microondas (exceto os embutidos) e fornos de mesa em caso de qualquer incidência de operação, devem ser levados ao serviço técnico mais próximo pelo cliente. Eles não são recolhidos ou reparados em casa.
- Garantia térmica elétrica. Garantia de 3 anos incluindo despesas de deslocação e mão-de-obra que correspondam à reparação do produto, devendo ter manutenção a cada 12 meses. Especialmente se instalou um aparelho a gás, tenha em atenção como proprietário da instalação, a obrigação de realizar uma revisão completa do equipamento, (de acordo com o Decreto-Lei n.º 84/2021. Lo termos eléctricos e caldeiras que incluam acumuladores de água quente, para o benefício da Garantia a aplicar, é obrigatório que o ânodo de magnésio esteja operacional e que desempenhe a função de protecção de forma adequada. ser verificado a cada dois anos no Serviço Oficial e renovado quando necessário. Periodicidade que deve ser anual nas áreas com águas críticas (teor de CaCO3 superior a 200mg/L, ou seja, a partir de 20ºFH de dureza) Depósitos sem o estado correto do ânodo de protecção não estão cobertos pela garantia Independentemente do tipo de tanque ou produto, todas as válvulas de aquecimento ou de sobrepresão de água quente sanitária devem ser canalizadas para evitar danos e na casa devido a descargas de água. A garantia do produto não cobre danos causados pela não canalização da água derramada por esta válvula. Garantia das estufas a Pellets, Fogões a gás, é necessário ter a acreditação de arranque do oficial Corberó SAT, para beneficiar do serviço de garantia de 3 anos.

**“ESTAS EXCEÇÕES ANULAM A GARANTIA, SENDO A REPARAÇÃO POR CONTA DO CLIENTE.”** Período

abrangido em dispositivos de acordo com a lei de garantias na venda de bens de consumo A lei atual é "Decreto-Lei n.º 84/2021"

**Serviço Técnico Oficial: 351 225 191 300**